

Früehauf fija su interés en Valdepeñas

El pasado día 13 de junio el rotativo manchego «La Tribuna de Ciudad Real» recogía en sus páginas dedicadas a Valdepeñas la posibilidad de que la multinacional Früehauf, que tiene su sede social en Aranjuez, se instale en breve en la ciudad realense localidad de Valdepeñas.

Según la información que publica este periódico, la concejal responsable del área de Promoción Económica de su Ayuntamiento, María Dolores Alcaide, «lo más positivo... es que la empresa se haya comprometido a la contratación de 150 trabajadores en los próximos dos años, de los que el noventa por ciento serían de Valdepeñas, algo para lo que se tiene pensado realizar unos cursos

de formación en Francia».

Al parecer, en los próximos días tanto la concejal como el alcalde de Valdepeñas se trasladarán a Aranjuez para asistir a una rueda de prensa en la que se darán a conocer los planes de futuro de la empresa, aunque al cierre de esta edición el semanario El Espejo no ha podido averiguar en qué medida la ampliación prevista para Valdepeñas afectaría a la empresa ribereña, pero la noticia sobre su ubicación en Valdepeñas está basada en la compra por la multinacional alemana de dos parcelas adyacentes a la que adquirieron recientemente, justo enfrente de las conocidas Bodegas Solís, al lado de la Autovía de Andalucía.

Ocaña, contra la travesía de la N-400

Este viernes día 30, a las 8 de la tarde, está convocada una manifestación-corte que afectará a la carretera N-400 que une Toledo con Cuenca y que atraviesa el casco urbano de la villa de Ocaña. Este acto cuenta con el apoyo del Ayuntamiento y ha sido organizado por colectivos vecinales que vuelven a la carga reclamando el desvío de esta, cada vez más tran-

sitada, carretera. Según los ocañenses, que tienen que andar por unas aceras de apenas 40 centímetros de anchura, «hay veces que tenemos que refugiarnos en los portales o llamar a la puerta de un vecino cuando vemos venir algún camión» y además, «algunos camiones se arriman tanto a las fachadas que más de un balcón ha sido arrancado de cuajo».



FOTO: BEATRIZ FERNÁNDEZ

Día del Corpus Christi. - Ya no hay tres jueves en el año que relucen más que el sol, pero el domingo 25 refulgió especialmente cuando la Custodia, bajo palio, se dispuso a recorrer las calles de Aranjuez, precedida por los niños que han hecho la Primera Comunión este año, los estandartes de las Cofradías de Semana Santa, y acompañada de cientos de fieles durante todo el trayecto.

Ellos no lo harían

Raquel GÓMEZ, Laura POLO y José Pedro YEPES

Señores y señoras: Aunque no lo crean, en un abrir y cerrar de ojos el verano ya está aquí.

Pero hay animales que al verano lo temen, porque los abandonan, los dejan sin agua, sin comida, sin un sitio en el que poder dormir a gusto, y luego la perra, que si a los quince días un alma caritativa no los recoge, los matan. Así de frío.

José, mi amiga Laura y yo, Raquel, le pedimos un favor: pónganse en su lugar, pues nosotros también somos animales. Racionales, pero animales.

Hay mucha gente que los compra como un capricho para los niños, sin acordarse de que luego se hacen grandes. Si no son capaces de cuidarlos, no los cojan, porque otra persona lo hará.

Son seres vivos igual que nosotros y tienen derechos, se lo aseguramos.

Vivir mal, con tristeza y con necesidad de amor no es vivir, y menos por nuestra culpa.

Ténganlo claro.



Peña
La Caballa
de Oro

Vea la página 2

T. Ruiz

EQUIPOS DE OFICINAS
MÁQUINAS DE
ESCRIBIR Y CALCULAR
REGISTRADORAS

TALLER DE
REPARACIÓN PROPIO

AHORA EN:
C/ NARANJA, 8

TEL: 91 891 70 36. ARANJUEZ

NUEVO *Lanos*
UN ESPACIO PARA TI



DESDE 1.380.000* PTAS.

AHORA NO SÓLO CON AIRE ACONDICIONADO DE REGALO O DESCUENTO EQUIVALENTE (DESCUENTOS DE HASTA 200.000)

MODELO	1.5 SE 3P	1.5 SE 4P	1.5 SE 3P	1.5 SE 4P	1.6 SE 4P	1.6 SE 4P
POTENCIA	75 CV	75 CV	88 CV	88 CV	105 CV	105 CV
PVP LANZAMIENTO	1.380.000	1.420.000	1.580.000	1.570.000	1.700.000	1.740.000



www.Daewoo 902 363 900 www.daewoomotor.es

DAEWOO
TE DAMOS MÁS

CONCESIONARIO OFICIAL

DITURAUTO, S.A.

CTRA. ANDALUCÍA, Km. 44,300 28300 ARANJUEZ TEL.: 91 892 34 99 (EXPOSICIÓN Y TALLER)
PASEO DE LA ESTACIÓN, 3 28340 VALDEMORO TEL.: 91 895 58 41 (EXPOSICIÓN)



Ud. descansa
y nosotros nos encargamos
de su cocina

MONTAMOS
SU COCINA
24
HORAS



EUROLASER
Distribuidor CANAL +
CALLE INFANTAS, 27
Tel. 91 8912434

EUROLASER
CARRERA
ANDALUCÍA, 47
TEL 91 8920256

CLIMATIZACIÓN
C/ DE LA ROSA, 50
Tel. 91 8917753

ARANJUEZ

Especialistas en Electrodomésticos
DIRECCIÓN DE INTERNET: http://www.tien21.es





Admón. de lotería n°2 La Caballa de Oro

C/ Postas 1. lacaballa@lacaballa.com

PEÑA LOTO LA CABALLA

Estos son los números que vamos a jugar esta semana para el sorteo de la Primitiva del sábado 1 de Julio y del Gordo del domingo 2 de Julio de 2000. Los jugamos en dos boletos múltiples, para el sábado y los mismos números otra vez para el domingo.

Boleto 1: "01-13-19-28-35-39-42-47"

Boleto 2: "25-34-36-40-41-43-45-48-49"

REINTEGRO: 5

"Todo el reintegro se jugará
al del domingo del Gordo"

El precio de los cuatro boletos asciende a 39.200 pts y las participaciones se pueden comprar en la administración por 500 pts.



Admón. de lotería n°2 La Caballa de Oro

C/ Postas 1. lacaballa@lacaballa.com



el Espejo



radio Aranjuez

Carrera de Andalucía, 112. 28300 Aranjuez (Madrid) Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96 E-mail: el.espejo@arannet.com

PRENSA ARANJUEZ S.L.

Consejero Delegado:

Ignacio Sánchez P.Moneo

Coordinación: Beatriz Fernández

Autoedición y fotocomposición:

Prensa Aranjuez S.L.

Impresión: Rotativas Canales S.L.

Distribución: Carlos Extremeño.

Depósito Legal: GU 3-1997

Departamento Comercial:

Coordinación: José Vaquero Asenjo.

Farmacia

Viernes, 30: Valeras, 7
Sábado, 1: Foso, 82
Domingo, 2: Real, 25
Lunes, 3: A. Plaza de Toros, 36
Martes, 4: Foso, 24
Miércoles, 5: Av. de Loyola, 9
Jueves, 6: Cuarteles, 124

El Crisol

Un texto seleccionado por C. Pantoja

En este mundo todo está en movimiento, aunque en realidad nada cambia

Shankara

Cartelera de Cine

Multicines Aranjuez

C/ Moreras, 23. Tel: 91. 891 05 54.
Del 30 al 6 de junio

Sala 1: Misión a Marte. Laborables, viernes y domingo: 8 y 10h. Sábado: 8, 10 y 12 noche.

Sala 2: Masfield Park. Laborables, viernes y domingo: 8 y 10h. Sábado: 8, 10 y 12 noche.

Cine Aranjuez

C/ Stuart, 51. Tel: 91 891 05 54

Stuart Little. Laborables 8 y 10 noche. Viernes: 7, 9 y 11 noche. Sábado: 6, 8, 10 y 12 noche. Domingo: 6, 8 y 10 noche.

Multicines Berlanga

C/ Almansa, 17

Tel: 91 891 48 60

A partir del viernes 30

Sala 1. Gladiator Laborables: 7t, 10n: sábado 5t, 7:30t, 10:30n, 12:50n. Domingo: 5t, 7:30t y 10:30n.

Sala 2. Dudley de la montaña. Laborables: 7t, 10n: sábado 5t, 7:30t, 10:30n, 12:50n. Domingo: 5t, 7:30t y 10:30n.

Sala 3. Hijos del viento. Laborables: 7 y 10 noche. Sáb: 5, 7.30, 10.30 y 12.50 noche. Dom: 5, 7.30 y 10.30 noche.

Sala 4. Lista de espera. Laborables: 7t-10n: sábado 5t-7:30t-10:30n-12:50n. Domingo: 5t-7:30t y 10:30n.

Sala 5. Destino final. Laborables: 7t-10n: sábado 5t-7:30t-10:30n, 12:50n. Domingo: 5t-7:30t y 10:30n.

Sala 6. Tango para tres. Laborables: 7t y 10n. Sábado 5t, 7.30t, 10:30n-12:50n. Domingo: 5t-7:30t y 10:30n.

GAFAS DE SOL GRADUADAS

DESDE SÓLO **8.900** ptas



¡Bonito vestido!



¡Bonito traje!

**Moda en
tus ojos**



MULTIÓPTICAS RIBOLEN

Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS

C/ Stuart, 13 - ARANJUEZ - Tel.: 91 891 74 80

C/ Gobernador, 56 - ARANJUEZ - Tel. Fax: 892 11 25



restaurante

Casa Pablo

PLACA DE BRONCE
AL MÉRITO TURÍSTICO
CORONA DE ORO

R.A.B.

MIEMBRO DE LA
CHAINE DES
ROTISEURS
PREMIO CIUDAD DE
ARANJUEZ 2000

Calle Almíbar, 42
28300 Aranjuez

Tfno. reservas 91 891 14 51

Tfno. 91 892 33 80

Fax: 91 892 50 49

TOROS

Todo indica que la autoridad competente perfila los detalles para un festivalazo a beneficio del Albergue San Vicente de Paúl en Aranjuez. Respecto a otros compromisos... Nada de nada.

Sin embargo, Chinchón acaba de lanzar al mercado taurino y publicitario sus novilladas de «competición» y promoción entre distintas escuelas taurinas a caballo de algún contrato televisivo. Lo veremos.

La semana nos ha deparado noticias llegadas desde América, por donde hasta el día 2 anda el diestro local Regino Agudo.

En sus intervenciones en las Fiestas de San Juan de San Pablo (Perú) cortó dos orejas el día 24, junto a sus compañeros de terna Fredy Villafuerte y Sonia Lerma.

El día 25, en un mano a mano con esta salmantina, cortó otras dos orejas y un rabo en la plaza de Huambos (también en Perú) y, según parece, el pasado día 29 cortó otras dos orejas más en las cercanías de Lima.

Al final, va a tener razón aquél que dijo que «Nadie es profeta en su tierra».

Los carteles de la semana:

Aldea del Fresno
(Madrid)

Fiestas en honor a San Pedro

Sábado, 1 de julio, 7 tarde:

Domingo, 2 de julio, 7 tarde:

Novillada con picadores:
6 de Hros. de Jacinto Ortega
José Montes
Juan Navarro
Ángel Amós

3 de Víctor Marín y
3 de Llanos de Santiago
David Cortijo
José Mari López
Abraham Barragán

Paisaje de

Es muy probable que en un corto espacio de tiempo Aranjuez sea declarada Paisaje Cultural de la Humanidad, al menos esta vez sí se están dando los pasos para que así sea, y la nominación oficial parece indicarlo, fundamentalmente porque al parecer es el único lugar de España que cuenta con la bendición de las instituciones.

Y ojalá que así sea, aunque Aranjuez no va a ser más conocida en el mundo con título o sin título, porque en este caso está más que claro que el hábito no va a hacer al monje, un monje, o mejor un Paisaje que tiene una historia relativamente reciente, pero más que suficiente en sus trescientos años para haberse hecho notar.

Tiene sus ventajas lo del título reconocido por la UNESCO, aunque me da la sensación de que se equivocan quienes creen que ser reconocido oficialmente trae de por sí algún dinero, alguna subvención o algún tipo de ayuda; no, el título que la organización internacional otorga es única y exclusivamente un título, un reconocimiento que va a dar sus problemas y preocupaciones, que bienvenidos sean, porque impondrán una serie de limitaciones tendentes a procu-

rar el mantenimiento de lo que hay y a impedir su deterioro.

Las ayudas, las subvenciones, el dinero, en suma, habrá que seguir buscándolo donde lo hay, que no es precisamente en la UNESCO, lo que pasa es que ahora, además de lo que hay, podremos presentar el título que lo reconoce, y eso de los títulos siempre suele abrir alguna que otra puerta.

También supondrá más gastos y hacer bien lo que no se hace; sería realmente impresentable que un lugar como Aranjuez recibiera el título de Paisaje de la Humanidad en el estado en que se encuentran algunas zonas de ese paisaje y con la sujeción que se acumula en otras partes de la ciudad.

Estos días, y con muy pocos medios, se están limpiando parte de los rastros que se acumulan y que proporcionan un lamentable aspecto allí donde no se han cortado o limpiado como debería haberse hecho.

Hablar de los alrededores que son parte de ese Paisaje sería para estar mucho tiempo, y quedarse con el río, tener que recurrir a lo mismo de siempre, porque no sólo de palacios y jardines se alimentan los títulos. No hay que olvidar que la UNESCO

ya no otorga título de Ciudades Patrimonio de la Humanidad, porque si nos lo conceden vamos a inaugurar el de Paisaje Cultural, y ésa es otra canción, que va más lejos de un casco urbano y de unos monumentos dentro de la ciudad.

Es un título hecho a medida para Aranjuez y por eso sería de justicia que aquí se estrenase, porque éste es el lugar que reúne una serie de requisitos que lo hace idóneo para ser Paisaje Cultural. En Aranjuez confluyen toda una larga lista de cualidades, relativamente bien conservadas, algo que nunca le agradeceremos lo suficiente al Patrimonio, que si no hubiera existido ya saben lo que hubiera pasado; reciente está aún el caso de la Casa de la Frutería, que se devolvió a la ciudad y se utilizó para pagar una deuda.

Aranjuez no sólo tiene esas condiciones que llaman la atención, sino que incluso la mayoría de ellas se encuentra en disposición de ser recuperada para volver a tener el esplendor que está pidiendo a gritos. Afortunadamente los desmanes no han sido excesivos y los daños causados no llegan al nivel de otros lugares. Como siempre suele ocurrir, ahora es cuestión de in-

A la luz
de
la luna

Juan I. Sánchez

terés y de dinero, que suele ser la causa de todas las desgracias, sobre todo cuando no se tiene.

Sería importante que la declaración que se nos viene encima, con todo su honor y orgullo correspondiente nos abriera un poco los ojos, porque miren, nos van a declarar Paisaje de la Humanidad y aquí andamos enzarzados en batallitas de quién está haciendo más o menos para que así sea. Me voy a lo escuchado en el último y reciente pleno municipal.

Resultaría curioso que mientras toda la humanidad nos considera patrimonio comunal, aquí sigamos discutiendo si es sólo de una parte o de la otra. Muy propio el planteamiento, oportuno y coherente de quien lo hace. Cortas miras, eso sí, pero qué se le va a hacer, si es su forma de ver no sólo éste sino todos los asuntos. Así nos va.

No sé porqué, pero me da el aire de que está pasando como con la Universidad, intuyo, ten-

go la sensación, son cosas que huelen a más de lo mismo. La Universidad ahí está, es patrimonio de Aranjuez y dentro de poco dará exactamente igual quién la trajo, porque ya nadie ser acordará, y además, si algo queda, es el esfuerzo colectivo para que viniera a Aranjuez.

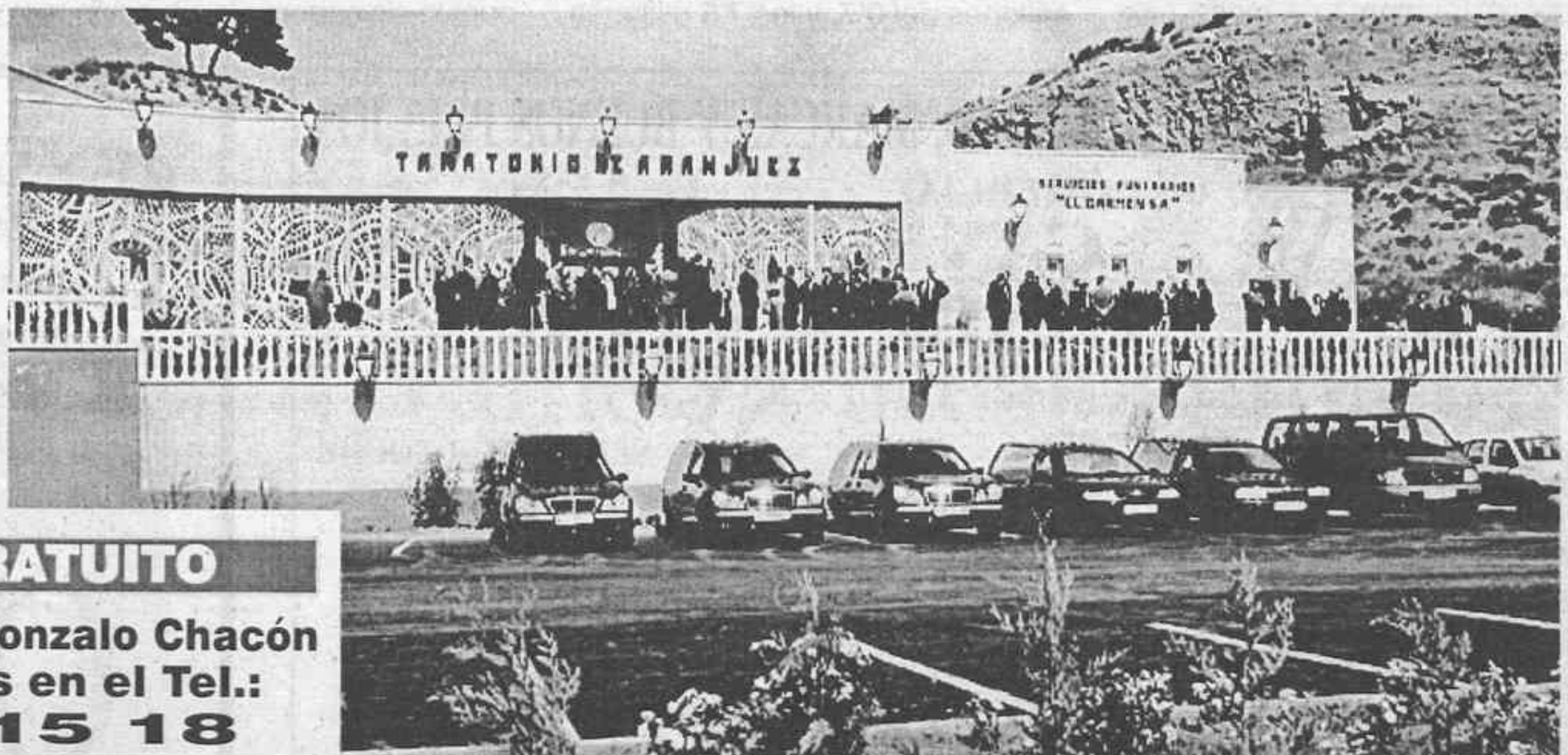
Pero sería bonito que las declaraciones fueran conjuntas, y los esfuerzos, y las intenciones, y la búsqueda de los medios, porque, entre otras cosas, así sería más fácil de conseguir lo que se necesita y de hacer lo que va a ser indispensable.

A la ciudadanía le cuesta entender ciertos planteamientos. No sé si quienes los hacen se dan cuenta de la extrañeza de la gente ante ellos, o es que en realidad les importan tres pepinos lo que piense la ciudadanía.

Dentro de unos días, el 3 de julio, se celebra el primer aniversario de la toma de posesión del nuevo Ayuntamiento. Será la hora del balance y del recuerdo, aunque lo primero que se me ocurre es que da toda la sensación de que ha pasado mucho más tiempo. Y creo que esta sensación no es precisamente buena ni optimista, porque el tiempo se ha hecho largo y bastante aburrido en el aspecto general de lo municipal, y eso que todavía sólo se ha cubierto una cuarta parte de la actual Legislatura, o lo que es lo mismo, que nos quedan todavía tres cuartas partes de más de lo mismo.

TANATORIO DE ARANJUEZ

- 5 salas de velatorios
- Capilla
- Cafetería-Restaurante
- Floristería
- Exposición de mármoles y arcas
- Sala de autopsias
- Fax y teléfono público
- Tanabús
- Zonas ajardinadas y amplios aparcamientos públicos



SERVICIO DE TRANSPORTE GRATUITO



Aranjuez Polígono Gonzalo Chacón
reserva de salas en el Tel.:
91 892 15 18

FUNERARIA "EL CARMEN S.A."

CREA TU EMPRESA

ASESORAMOS Y TRAMITAMOS
LA CREACIÓN DE TU EMPRESA

Ponemos a tu disposición un equipo de profesionales compuesto por:
Abogado—Economista—Graduado Social—Asesor Fiscal—Asesor Mercantil

TOTALMENTE GRATIS

CENTRO GESTIÓN te asesora y tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: altas en Hacienda y Seguridad Social, Licencia de Apertura, escrituras de Sociedades, contratos laborales y mercantiles, etc. Además, te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa —contabilidad, nóminas, seguros sociales—
TOTALMENTE GRATIS durante los tres primeros meses.



**CENTRO
GESTION**

ASESORÍA
DE EMPRESAS
Sociedades y Autónomos

LABORAL
FISCAL
MERCANTIL
CONTABLE
JURÍDICO

Tel. 91/892 06 74
91/892 22 08
Fax 91/892 22 09
Calle Carmen, 20
28300 Aranjuez
E-mail: cge@ribernet.es

B. FERNÁNDEZ

El alcalde vuelve a reprender a los ediles en el 'tedioso' pleno de los Presupuestos

Cuando a las diez y media de la noche se procedía a la votación, pocos creían que había llegado el final del pleno, esperando llegar a las doce campanadas, que no sonaron porque el asunto venía directo de la Comisión y, además, el alcalde cronometró el tiempo de cada portavoz:

-Sr. Gálvez, tiene 69 minutos para hacer lo que tenga que hacer.

-Buen número... Le contestó éste, originando sonrisas.

-Tiene 57 minutos. Anunció a Fernando Cuerva, de IU.

-63 minutos. A Jesús Dionisio, del PSOE.

Pero ninguno consumió su tiempo. El que más se alargó fue Gálvez pero, a pesar de la brevedad, hubo una acusación general de tedio: tediosas las respuestas, tediosas las intervenciones y hasta tediosa era la misma Memoria de Alcaldía, cuya lectura abrió la sesión del martes 27 de junio.

«Los presupuestos del año 2000 se han elaborado teniendo muy en cuenta la difícil situación económica que mantiene el Ayuntamiento de Aranjuez», se dice en el tercer párrafo de la Memoria, argumento de «unos presupuestos ajustados».

El total del presupuesto es de más de seis mil millones de pesetas; exactamente, 6.071.721.601 pesetas, que aumenta 187 millones de pesetas con respecto al ejercicio anterior.

La Memoria de Alcaldía refleja 925 millones más para inversiones y, en ingresos, destaca la subida de impuestos y tasas aprobada en pleno, y la implantación de nuevas tasas para este 2000.

Eso sí, baja la tasa de Contribución de un 0'93 a un 0'90%; se

«congela» el Impuesto de Actividades Económicas (IAE); se mantienen las subvenciones recibidas por Turismo (50 millones), por recogida de residuos inorgánicos (38 millones) y las de la Comunidad de Madrid.

Por último, las enajenaciones de patrimonio municipal para inversiones superan los 2.123 millones de pesetas, que la oposición rebatió alegando que el valor de las enajenaciones no se sustentaban en ningún informe técnico y que se temían que fuera la valoración del equipo de gobierno quien diera el valor real a las parcelas.

En cuanto a gastos, personal, con 1.823 millones es el capítulo más alto. Otros gastos incluidos en los presupuestos del 2000 son: limpieza viaria, Escuela Taurina, centenario de Joaquín Rodrigo, campañas de educación ambiental y educación social; estudios previos al desarrollo tecnológico; las verbenas de mayo y septiembre, Pasarela Aranjuez, Salones del Automóvil, ferias anuales, conciertos de Primavera, Plan de Dinamización Turística, Ayuda a Domicilio, informatización del Ayuntamiento, los 182 millones de intereses debidos a entidades bancarias; las aportaciones a clubes deportivos y asociaciones; los 24 millones del 0'7, y los 7'5 millones

para el Real Cortijo de San Isidro, que para el PSOE son el reflejo de «su falta de lealtad ideológica con el equipo de gobierno» del Ayuntamiento de Aranjuez.

Un capítulo en el que se concretan inversiones que no se terminaron en el 99, como los 177 millones para las obras del estadio, 100 millones de las obras de la calle Stuart, Almíbar y Capitán; 85 millones para la expropiación de terrenos, otros 56 millones para el programa Life y otros tantos para las obras de El Deleite, glorieta de la calle de Toledo... También se incorporan los 435 millones para terminar el Ayuntamiento inversión «muy curiosa» como definió el PSOE porque «ustedes dijeron que las obras eran 142 millones en total».

Para Miguel Angel Gálvez, concejal de Hacienda, los presupuestos del 2000 reflejan tres acontecimientos muy importantes: el centenario del nacimiento del maestro Rodrigo, el 150 aniversario de la llegada del tren y la calificación de Aranjuez como Paisaje Cultural de la Humanidad.

Al Tribunal de Cuentas

La oposición acusó al equipo de gobierno de elaborar un presupuesto sin conocer la situación real

de la Hacienda local, porque faltan por aprobarse la cuenta general del año 97; la liquidación del 98; la cuenta general del 98; la liquidación del 99 y la cuenta general del 99 «que debían estar presentadas a día de hoy», dijo Jesús Dionisio, y anunció que su grupo va a presentar al pleno la propuesta de que «sea el Tribunal de Cuentas quien fiscalice esos años, y espero que la apoyen si no tienen nada que ocultar».

Para el portavoz socialista, el PP ha elaborado los presupuestos bajo los criterios de descontrol (desconocen la situación real), improvisación (faltan informes y documentos) e irresponsabilidad (incumple el Plan de Saneamiento, aumentando el gasto en personal eventual...).

IU criticó que se haya hecho el presupuesto ajustando primero el capítulo de gastos para después ajustar el de ingresos, y que se invierta más, por ejemplo, en atenciones protocolarias en Cultura que en la compra de libros.

La oposición criticó la limpieza, «no podemos incrementar el pago a una empresa de limpieza que no tiene limpia Aranjuez. Toda Aranjuez», y echó en falta partidas para fomentar Aranjuez como Paisaje de la Humanidad, en la que, es «curiosísimo que no merece

una sola palabra el Río Tajo». Tampoco el parque temático del Raso de la Estrella o compra de edificios para hacer crecer la Universidad.

«Tampoco ha merecido ni una línea la multimillonaria deuda que mantiene con los proveedores», a los que IU definió como la «procecionaria de los pinos», por lo larga que es. Tampoco la deuda que mantiene con la Administración Central, la Seguridad Social o Ministerio de Hacienda.

El rifirrafe verbal y la reprimenda del alcalde volvió a llegar al final, cuando tomó la palabra el delegado de Hacienda para cerrar intervenciones y echó en cara a la oposición que no están trabajando a favor de la nominación de Paisaje Cultural de la Humanidad «sino todo lo contrario», y a «interpretar» como le dio la gana las intervenciones del portavoz de IU que le pedía mejoras para ir suplantando el consumo de gasoil del transporte y los centros escolares por energías alternativas, «porque eso sí contribuiría a hacer de Aranjuez Paisaje Cultural de la Humanidad», y Gálvez le contestó que si quería que los niños pasasen frío en invierno porque se consumía mucho gasóleo.

En fin, que las protestas subieron en volumen, y el alcalde le zanjó: «no sean más maleducados de lo que son habitualmente», alegando que Gálvez tenía «derecho a intervenir sin que le molesten». Gálvez saltó: «Si les dicen verdades en la cara les tienen que doler».

Eso sí, al alcalde tampoco le faltó la reprimenda de la oposición por enviar las invitaciones del acto de la Universidad Popular que se celebraba a la misma hora y en la que, obviamente, no estuvo presente.

VARIEDAD, CALIDAD, NOVEDAD, MARCAS Y BUENOS PRECIOS

OFERTA DE

COMERCIAL
GAN
CANIN

VERANO 2000



PROPLAN
ADULT 15 Kg
6.595Pts
(39,64 euros)

Alimento para Perro
GAN CANIN
EXTRUSIONADO

18 Kg.
1995pts

SEPARADOR COCHE

DE 2 BARRAS

VARIEDADES EN
COLLARES
ANTIPULGAS
Y CONTRA LAS
GARRAPATAS

LATA PERRO LINDO
0,800 grs
Llevando 6 latas
160 Pts/unidad (0,96 euros)



Alimento para Gato
CATCHOW
COMPLET
0,400 gr.
125 Pts
(0,75 euros)

Alimento para Gato
FOSKYKAT

18 Kg.
595pts

LATA GATO LINDO
0,400 grs
Llevando 6 latas

75 Pts/unidad

VARIEDAD EN TRANSPORTINES
MIXTURAS CANARIOS
O PERICOS. 5 Kg.
495 Pts

PASTA DE CRÍA DE SABORES
(Manzana, coco, almendra, tropical...)
895 Pts

JAULONES 3
DEPARTAMENTOS APILABLES
SEMINUEVOS

CARRO PARA JAULONES
SEMINUEVOS

RENTA 99

PLAZOS

Desde el 3 de mayo de 2000 hasta el 20 de junio de 2000,
si su declaración resulta a ingresar.

Desde el 3 de mayo de 2000 hasta el 30 de junio de 2000,
si su declaración resulta a devolver o negativa

NO

SE COMPLIQUE

GA

ASESORÍA-GESTORÍA

RUANO



Si prefiere mejorar su calidad de vida y emplear su tiempo en otras cosas. Acuda a un profesional colegiado.

D. Enrique Sanz Casarrubios.

• ECONOMISTA • FISCAL

• CONTABLE • LABORAL

• ADMINISTRADOR DE FINCAS

• SEGUROS GENERALES

c/ STUART, 141 - ARANJUEZ

91 891 09 56 - 91 891 18 22



- El de los atascos que se producen ante cualquier acontecimiento. Por ejemplo, ante el concierto de primavera del último sábado en San Antonio. Y ni un guardia, oiga.
- El de los rastrojos y otras malas hierbas de la calle Miguel Hernández y aledaños. El poeta no se lo merece. Ni los vecinos.
- Los paseos de la calle Florida, que están trillados. Y el riego por goteo no funciona.
- La iluminación para los peatones en la calle Príncipe, que es escasísima, frente a otras como Moreras y Florida, que les sobra.
- El funcionamiento de una farola sí, dos no y tres tampoco en algunas calles en las que parece que el pueblo está apagado.
- El radicalismo de algunos comerciantes que se niegan a atenderte cuando faltan tres minutos para cerrar el establecimiento.
- El primer cambio de sentido yendo a Madrid, que no se ve la raya y la gente se despista. ¿La pintamos?
- Los que hacen zanjas en las calles para sus obras y luego no las cierran bien: Palacio, c/ Florida, c/ de la Rosa, etc.
- El de los desagradecidos.
- Los tirones de bolsos que se han producido últimamente en algunas calles. No son muchos, pero existen. ¿Será el calor?

LA CARTA AL DIRECTOR
de José Carrascosa Ruiz

La chicharrera

Si los cantos (más bien, croar) de las ranas han perdido fuerza en las noches campestres, no así los sonidos estridentes de las chicharras que, pegadas como lapas a las cortezas de los árboles, desangelan el paso de los viandantes por distintos barrios de la ciudad (sobre todo en Las Aves) como advirtiendo de la «chicharrera» que se nos viene encima cada tarde de éstas que estamos pasando entre golpe de abanico y bombas de calor y refrigeradores.

El verano, con sus vacaciones y todo, se nos viene encima con todo su poderío y con la *Hacienda de todos* aún sin soltar ni un duro.

Con la ilusión que teníamos algunos de cobrar los préstamos y dineros dados al país. Hay que seguir esperando y rezando para que no hayamos metido la pata en ningún dato.

Las chicharras cantan y aligeran de savia a los árboles, como nos aligeran el bolsillo los «Ibis», las gasofas, los seguros, y, hasta por lo que se ve y se oye, los malos humos del tabaco, que también está a punto de subir.

El «achicharramiento» de nuestro poder adquisitivo se va viendo discriminado frente a las ingentes ganancias de otros que disfrutan poniéndonos ante las narices de la política del «easy money» (dinero fácil) comprometiéndonos a se-

guir despojándonos de nuestros haberes para tener más, invirtiendo en sus sabios consejos y empresas. Entre tanto, esto va bien, se insiste. Y, efectivamente, es así, por ahora, pero no «por la «gracia de Dios» ni por el iluminado «saber hacer» de nadie, sino por la resignación a la que hemos sometido nuestras voluntades.

Nos están achicharrando y encima nos quieren vender la feliz idea de que todo ello obedece a las magníficas políticas económicas aplicadas. Algo en todo ello tendrá que ver (reitero) nuestro sacrificio, nuestra resignación y hasta la intervención europea.

Ciertamente habrá que seguir confiando en que *el esfuerzo común* nos dará algún tipo de fruto en un futuro inmediato, pero que a nadie se le ocurra obviar y dar de lado esta especie de «entente» común de los ciudadanos y se atribuya méritos inoportunos, porque el mosqueo es cada día más generalizado y menos encantador.

Así, cada vez que paseo sudoroso bajo el canto de las chicharras cantaninas por las abrasadoras calles, me entra un agobio y una galbana de bochorno y de infarto, no sé si tanto por el canto al calor de los bichos como por el pitoreo que se deben de traer las chicharras con mi chicharrera personal.

EL BUEN ROLLITO



- El de los vecinos que riegan las aceras a la puerta de sus casas para mitigar el calor. Y de paso las dejan limpias.
- El de don Manuel, que está tan ágil como un chaval de 20 y es más simpático que las pesetas.
- El de la Casa de Andalucía de Aranjuez, que salen el sábado de romería róciera y estarán el fin de semana en el Cerro de Los Ángeles. Caseta 47, para los interesados.
- El de Raquel, Jose y Laura, que cada verano se preocupan por los animales abandonados y emprenden su campaña personal de «Pónte en su lugar».
- Los conciertos de primavera, aunque ya se han terminado. Y por pedir, pedimos conciertos de verano.
- El de Aquasur, que ha bajado los precios y se pueden hacer cantidad de cosas en sus instalaciones.

DISFRUTA DEL REFRESCANTE SABOR DEL VERANO

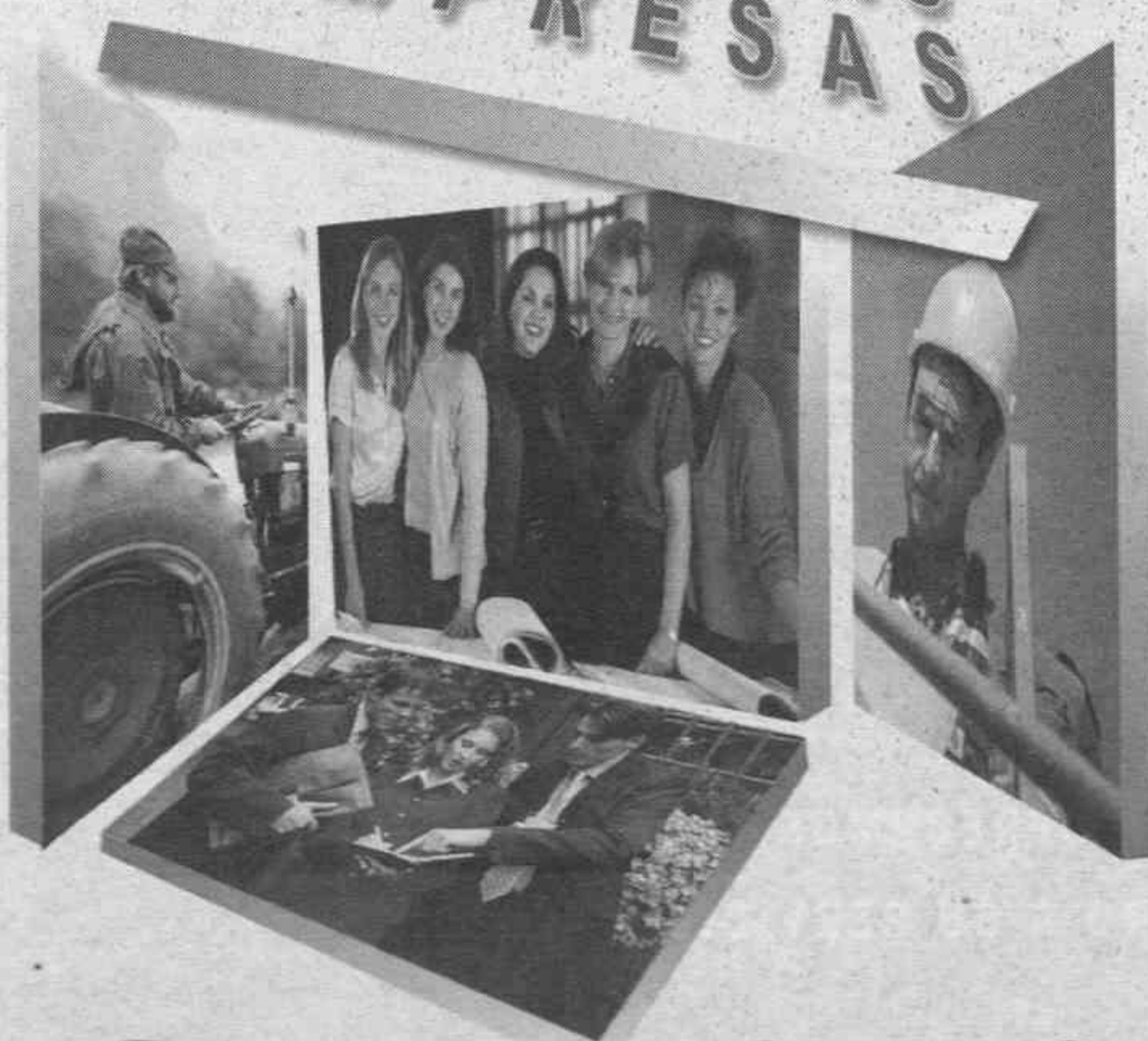
en

las ocho y media

- Ensaladas variadas · Zumos de frutas
- Granizados y helados · Ensaladas de frutas

San Pascual 1 E - ARANJUEZ
Teléfono 91 892 13 91

PROGRAMA PARA LA CREACION DE NUEVAS EMPRESAS



2000

Vamos a crear empresas

Vamos a crear empleo

La Consejería de Economía y Empleo de la Comunidad de Madrid, promueve y desarrolla un programa de formación y asesoramiento, dirigido a promotores de **nuevas iniciativas empresariales**, con un proyecto real y cuya futura actividad se localice en nuestra Región.

El Programa es de muy alta calidad, **personalizado** y **totalmente gratuito**.

Para empezar, llámanos
Tel.: 91 892 06 06

O.P.T. de Aranjuez.
c/. Infantas, 55.
28300 Aranjuez.





Homenaje a los escolares de 6º del San José

El Colegio San José de Calasanz celebró, el pasado 22 de junio, una fiesta de despedida en homenaje a los alumnos y alumnas de 6º de Primaria que terminan su escolaridad. En el acto se intercalaron actuaciones musicales, a cargo de los propios chicos, con lecturas de las experiencias vividas en el colegio, desde la inseguridad de los comienzos cuando son pequeños, a la confianza que van adquiriendo, integrándose en el grupo y valorando y confiando en sus profesores. También expresaron ese sentimiento de inseguridad ahora que dejan el colegio y se enfrentan a una nueva etapa formativa, pero la ilusión la nueva situación les hace sentirse mayores.

Al final se les entregó un diploma y una orla en recuerdo de su etapa escolar en el colegio San José, y ellos se despidieron con un regalo a sus profesores

Todo lo que necesites en

ELECTRICIDAD

en mano de **PROFESIONALES**

Tienda: Abdón Bordoy, 12
Tfno. 91 892 56 66
28300 ARANJUEZ (Madrid)



Nº Instalador Eléctrico 3931

Los Mejores Precios

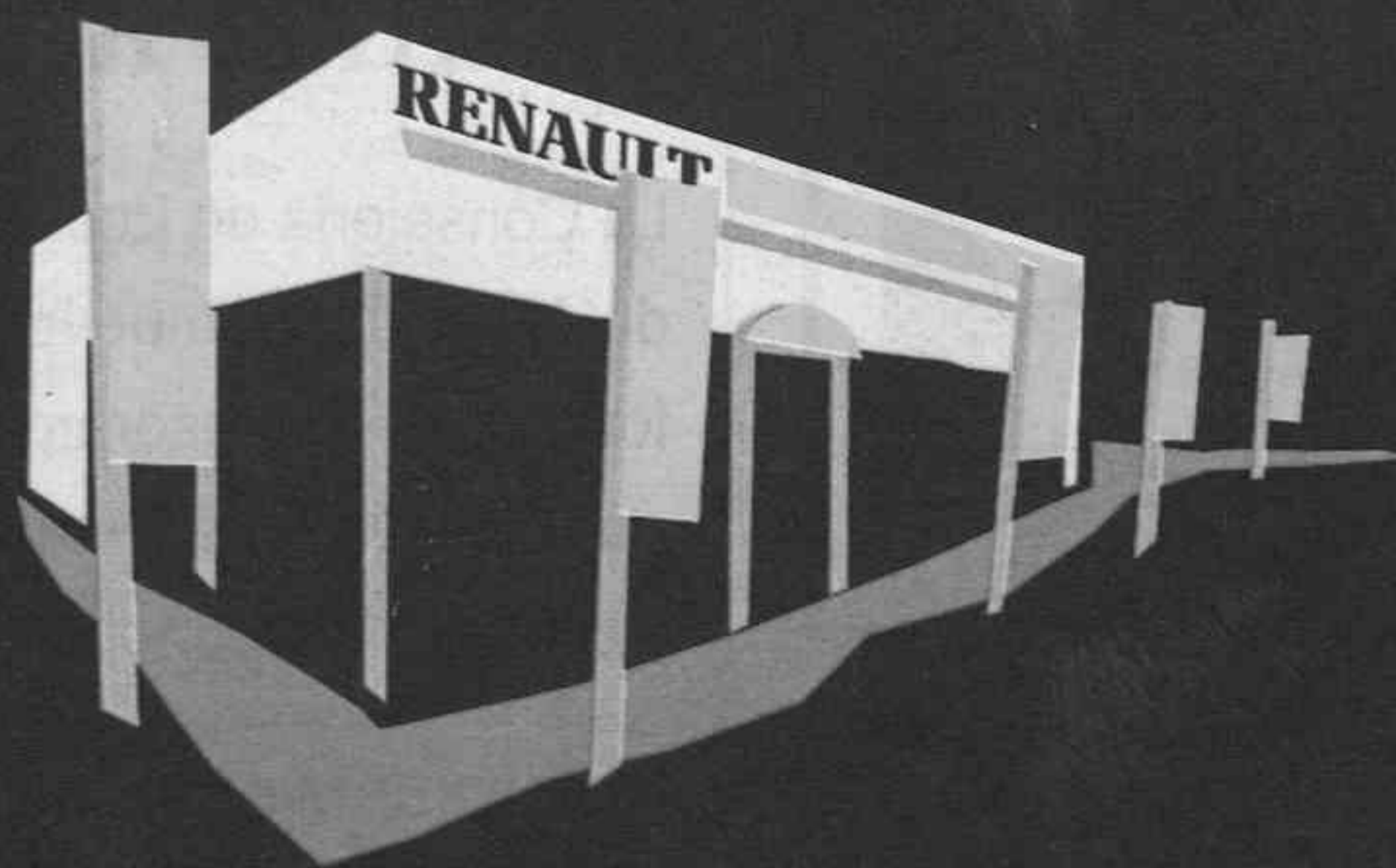
GARANTIA 3 AÑOS Haier

tecnología INVERTER

SERVICIO 24 HORAS 670 61 70 70

- PORTEROS AUTOMÁTICOS
- REFORMAS
- PROYECTOS Y DICTÁMENES
- INSTALACIONES
- ILUMINACIÓN
- CLIMATIZACIÓN
- Aire acondicionado
- Acumuladores
- Tarifa Nocturna
- (Colab. Unión Fenosa)

ACÉRCATE A CONOCER NUESTRAS RENOVADAS
INSTALACIONES



EN CABARAUO ARANJUEZ LE OFRECEMOS TODA
LA TECNOLOGÍA DEL FUTURO A SU SERVICIO

En CABARAUO, todo tipo de servicios que tengan que ver con el automóvil, lo realizaremos de una forma rápida, fácil y eficaz. Y siempre con la garantía RENAULT.

RENAULT
CABARAUO
Ctra. Andalucía km. 44
Tel. 91 891 00 10
ARANJUEZ



edificio **El SOL** En el Centro de Aranjuez

EDIFICIO EL SOL

- ▶ Viviendas de 2 y tres dormitorios
- ▶ 2 Baños completos
- ▶ Trastero incluido
- ▶ Plaza de Garaje Opcional

Entrega primer trimestre 2001

Construye y Promueve
ANCARES Gestión Inmobiliaria S.L.
Financia:
CAJA MADRID

Horario:
De Lunes a Sabado
de 10:00 a 14:00 h
y de 17:00 a 20:30 h
Domingos:
de 10:30 a 14:00 h

CALIDADES

- Solado de Gres en cocina y baños
- Parquet en toda la vivienda
- Alicatados de Gres de Primera calidad
- Carpintería exterior en Roble
- Calefacción individual de gas
- Preinstalación de Aire Acondicionado
- Antena TV y Parabólica
- Vivienda de 2 Dormitorios y 2 Baños desde

13.650.000

- Vivienda de 3 dormitorios y 2 baños desde

15.900.000

TPC **i 91 891 18 86** **API** Nº 1114

GESTION INMOBILIARIA

C/ Postas, nº 51 ARANJUEZ

GESTIÓN INMOBILIARIA

TPC

API Nº 1114

VENTA Y ALQUILER

PISOS CHALETS

LOCALES NAVES

SOLARES GARAJES

ATLAS INTERNATIONAL CONSULTE NUESTRAS PROMOCIONES EN LA PLAYA

COMPRAMOS SU VIVIENDA AL CONTADO

REFORMAMOS SU VIVIENDA (Para su venta)

GESTIÓN DE HIPOTECAS

AGENCIAS

ARANJUEZ
Postas, 51 - 91 891 18 86

GETAFE
Madrid, 58 1º - 91 601 82 49

PARLA
Alfonso X El Sabio, 23 - 91 605 16 69

PINTO
P. Egido de la Fuente, 1 - 91 692 28 95

SAN MARTIN DE LA VEGA
Av. San Martín, 5 - 91 894 53 52

VALDEMORO
C/ Estrella de Elola, 2 - 91 808 33 88

Salvemos al Real Aranjuez

E. MÁRQUEZ GÓMEZ

Querido socio, querido ciudadano de Aranjuez: Me dirijo a vosotros como miembro de la Junta Gestora del real Aranjuez Club de Fútbol, para informaros de la situación actual del Club y pedir os ayuda y colaboración.

La situación es caótica, yo me atrevería a decir que desesperada, el club tiene lastres que pesan como losas y lo pueden llevar a la desesperación si entre todos no ponemos de nuestra parte para evitarlo.

La deuda con la Seguridad Social -motivada por la «ignorancia» de unos y la «mala intención» del empresario del bingo y la «presunta estafa» que nos ha hecho la Fundación, nos tienen inmersos en un estado de quiebra.

Cuando escribo «presunta estafa» lo hago con todas las consecuencias, puesto que se va a presentar una denuncia ante los juzgados por estas circunstancias en los próximos días. La deuda actual puede alcanzar los 40 millones de pesetas, cantidad importante que estamos tratando de reducir con distintas gestiones, estableciendo el siguiente plan:

- Gestión ante la Seguridad Social, para que basa-

dos en un informe del fiscal al final del anterior procedimiento, iniciar un contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Social.

- Denuncia ante el Juzgado del contrato con la Fundación por nulidad, pidiendo la suspensión cautelar del mismo y reservándonos el derecho de reclamar los daños y perjuicios pertinentes.

- Plan urgente de salvación del Club, para conseguir recursos económicos que nos permitan continuar existiendo.

Este plan está basado en el espíritu de todo aquel que se sienta ribereño, de todo aquel que sepa valorar el patrimonio de Aranjuez, porque el Aranjuez, con su Realeza y sus 50 años de vida es patrimonio de nuestro pueblo. Y está integrado por los siguientes programas para la captación de recursos:

1.- Apertura de una cuenta corriente en varias entidades bancarias de nuestra localidad para recoger todas aquellas aportaciones económicas de socios, simpatizantes, instituciones, establecimientos, empresas, etc., que deseen colaborar y sumarse a una -esperemos que larga lista- que se publicará semanalmente en la prensa escrita de nuestra ciudad.

2.- Sorteo de un coche,

para lo cual se pondrán a la venta cinco mil boletos -con dos números cada uno- por un importe de tres mil pesetas. Sorteo que se llevará a cabo coincidiendo con las cuatro últimas cifras de la Lotería de Navidad.

3.- Ampliación de la masa social del Club mediante el desarrollo de un plan de captación de socios en base a:

- Reducción de cuotas.
- Aporte de ventajas que favorezcan la condición de socio.

- Reducciones especiales para colectivos.

- Creación de equipos y programas para la captación de socios.

4.- Reducción del presupuesto.

5.- Negociación con acreedores para conseguir formas de pago a largo plazo.

6.- Adecuación de todas las plantillas al momento económico que atravesamos.

Si todo esto lo llevamos a cabo -tarea difícil, ya lo sé, pero no imposible- habremos sacado el Club adelante. De lo contrario, tendremos que adoptar la decisión de disolver el Club. Vosotros tenéis la palabra. El camino está ahí...

Salvemos al Real Aranjuez.

Muchas gracias.

Agradecimiento del Albergue al pueblo de Aranjuez

Religiosas Mercedarias
Cáritas Diocesana de Getafe

Al acabar el curso, un año más, Cáritas Diocesana de Getafe y las Religiosas Mercedarias responsables de la dirección del mismo, en nombre de todos los que formamos y hacemos posible el funcionamiento del Albergue, y muy especialmente de los propios transeúntes-residentes, queremos agradecer la respuesta solidaria que día a día ofrece el pueblo de Aranjuez a esta obra social, tan apreciada por todos los arancetanos, en razón a su generosidad manifestada a través de su dedicación personal, donación de bienes materiales, alimentarios y económicos.

En este sentido queremos resaltar la dedicación y entrega generosa de los voluntarios. Cada día son más las personas que se acercan al Albergue ofreciendo su tiempo, saber y cualidades, con el deseo de acompañar, compartir y ayudar a superar las situaciones y dificultades que afectan a este colectivo de residentes.

Otros expresan su generosidad a través de donaciones económicas o bienes materiales. Así contamos con personas, entidades y empresas que ofrecen su generosa respuesta de forma estable, continua y permanente.

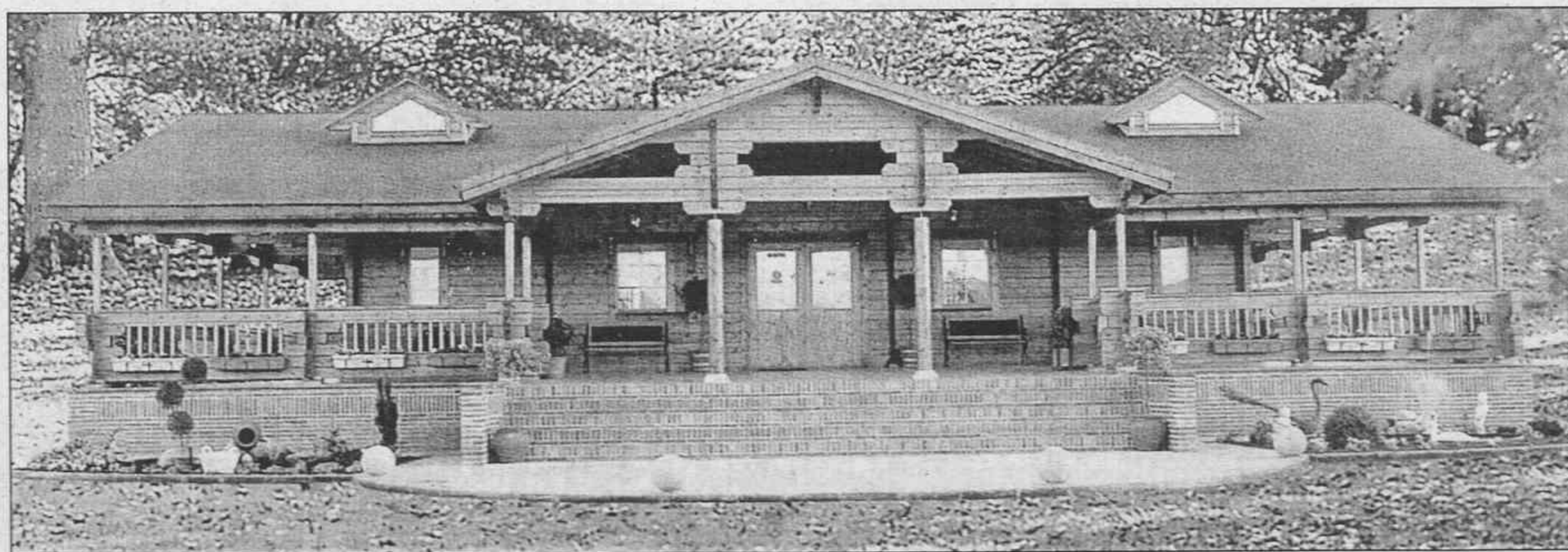
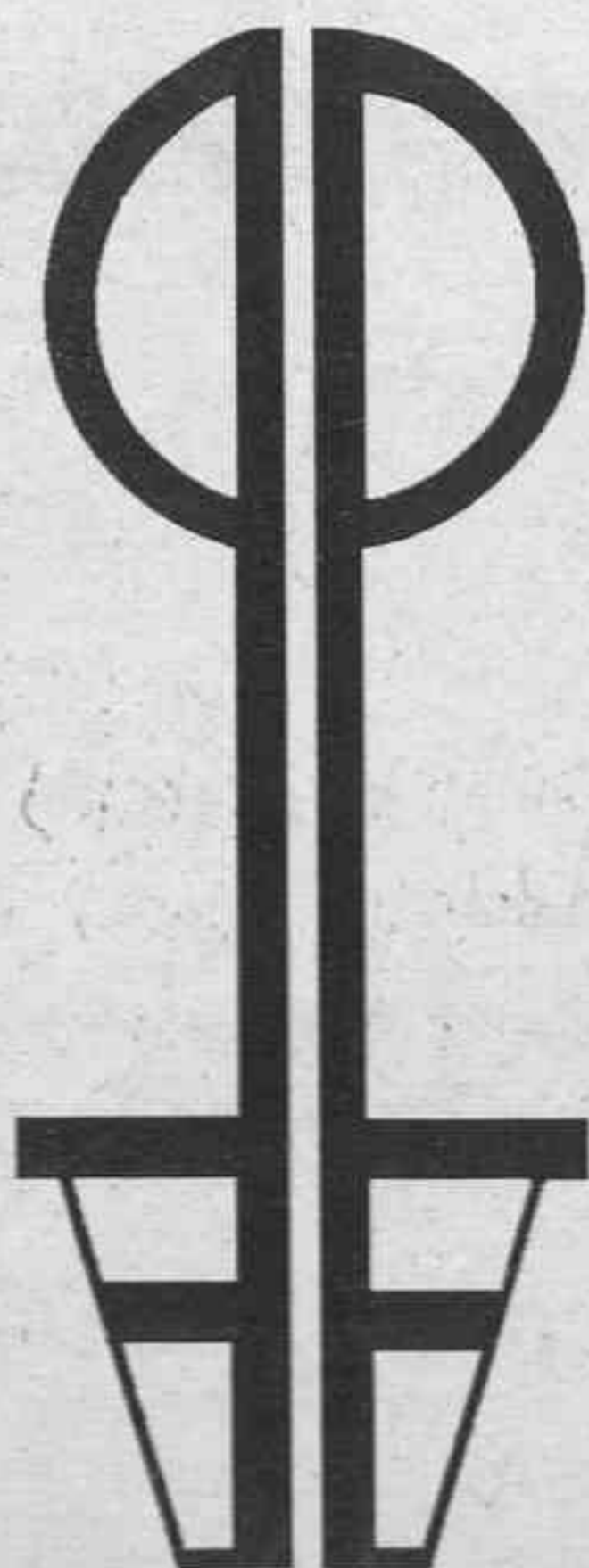
Otras personas y grupos lo manifiestan organizando actos

lúdicos, musicales, culturales... en beneficio del Albergue. En este caso, hemos de resaltar la respuesta, también estable y permanente, de los voluntarios que se responsabilizan de la venta de localidades y almohadillas en los festejos taurinos con el fin de obtener un beneficio económico a favor del Albergue y que en las pasadas fiestas patronales de San Fernando ha ascendido a 1.337.589 pesetas.

Finalmente, informar y agradecer la respuesta de las diferentes comunidades cristianas parroquiales y de la Residencia de la CAM, así como de las instituciones religiosas del pueblo de Aranjuez, con motivo de las colectas dirigidas a la contribución de los gastos que originarán las obras de la primera fase de la nueva edificación de ampliación de servicios del Albergue. Colectas que han ascendido a 1.426.559 pesetas.

Con gran ilusión y esperanza, comunicamos también que dichas obras darán comienzo este verano. El presupuesto global de ejecución de esta primera fase ascenderá a unos 24.000.000 de pesetas. Para hacer frente a este presupuesto, contamos con una subvención de la obra social de Caja Madrid de 15.000.000 de pesetas. A cuya entidad, desde estas líneas, queremos expresar nuestro más profundo y sincero agradecimiento.

Centro de Jardinería y Viveros Victoriano Puerta e Hijos



Abierto de lunes a sábado de 8 a 14 horas y de 15 a 19 horas.
Domingos y festivos sólo mañana

Centro de Jardinería y Vivero, Victoriano Puerta e Hijos, S.L.

Autovía de Andalucía- Km 47.300 - ARANJUEZ - Tel.: 91 892 01 67 - 91 892 33 61 - Fax: 91 892 5448 - APARCAMIENTO PROPIO

IU denuncia que el equipo de gobierno asume compromisos de la empresa privada

Y que además, mantiene una deuda con la empresa de limpieza de setecientos millones de pesetas

A través de una nota de prensa, el grupo Municipal de Izquierda Unida denuncia que el equipo de gobierno del Partido Popular asume compromisos que son de la empresa TECMED, que gestiona el servicio de limpieza.

Es to es lo que dice Izquierda Unida en su nota: «El Partido Popular llegó a un acuerdo con la empresa y los trabajadores de ONYX de hacerse cargo de parte de las reivindicaciones económicas de los trabajadores, más que por considerarlas justas, por la cercanía de las elecciones municipales de 1999. Con esta decisión el PP ha decidido asumir parte de los gastos de una empresa que cobra más de 300 millones de pesetas y que, no por culpa de los trabajadores, mantiene la ciudad en un estado de limpieza inadmisibile.

El grupo municipal de Izquierda Unida siempre ha pretendido para los trabajadores de ONYX, hoy TECMED, las mejores condiciones laborales dentro de un empleo estable y de calidad que tiene que garantizar la empresa adjudicataria y hacer cumplir el Ilmo. Ayunta-

miento de Aranjuez.

Precisamente fue el equipo de gobierno del Partido Popular quien, tras privatizar el servicio, deterioró las condiciones laborales de estos trabajadores municipales. Privatización que contó, desde un principio, con la oposición de Izquierda Unida.

Con la privatización del servicio, el Ayuntamiento debía pagar un canon anual a la empresa cuya deuda a día de hoy sobrepasa los 700 millones, mientras la empresa debía hacerse cargo -además de las mejoras recogidas en el pliego de condiciones- de mantener las mismas condiciones laborales que los trabajadores tenían en el Ayuntamiento y el pago de los salarios.

Obviamente, ante la deuda que el Ayuntamiento mantiene con la empresa, ésta descuida la limpieza de nuestra ciudad e incumple los compromisos adquiridos con los trabajadores.

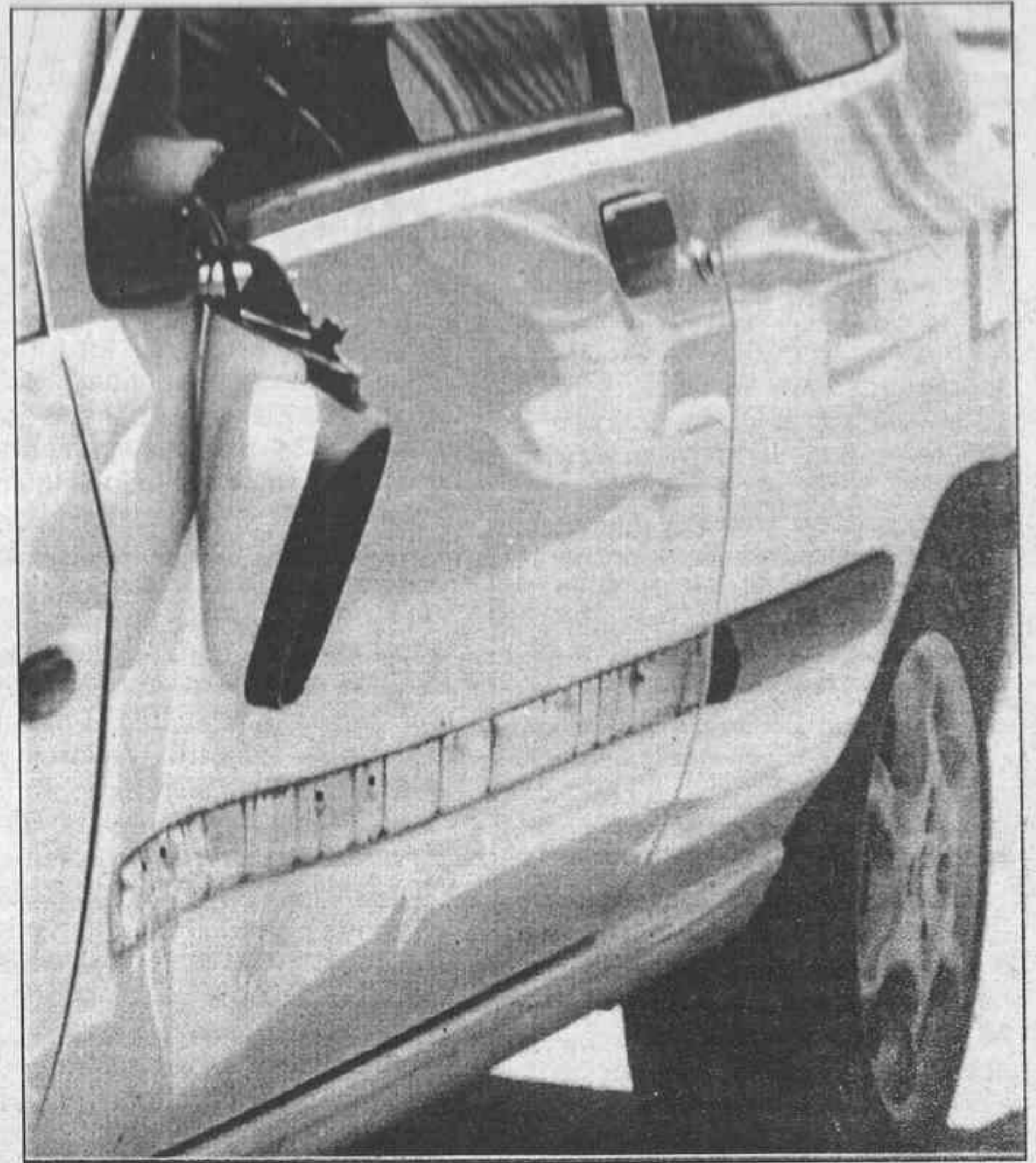
¿Cómo va a exigir el equipo de gobierno del Partido Popular nada a la empresa adjudicataria si él es el primero que incumple los acuerdos, dejando así indefensos a los propios

trabajadores?

El que el equipo de gobierno pretenda invertir esos 45 millones de pesetas para liberar de sus obligaciones a la empresa privada es un fraude a los ciudadanos de Aranjuez, que pagarían dos veces: una por el servicio y otra a unos trabajadores que, por decisión del propio PP, son trabajadores privados.

Izquierda Unida ha defendido, defiende y defenderá los derechos de unos trabajadores que jamás debieron ser privatizados, pero no por ello debe descuidar los derechos que asisten a toda la ciudadanía. Es la empresa adjudicataria quien tiene que hacerse cargo de los salarios de los trabajadores y al equipo de gobierno del PP pagar el servicio en vez de mentir y hacer demagogia.

Si el PP tiene algún «remordimiento», podría, si la deuda mantenida se salda, ir pensando en remunicipalizar la gestión de un servicio cuya privatización sólo ha traído penurias para los trabajadores, incumplimientos constantes y un empeoramiento en la calidad de la limpieza de nuestra ciudad.»



Hay que apechugar con gastos y problemas cuando quien tiene que darla no da la cara

A pesar de que en los últimos días estamos recibiendo las «cartas de compromiso» de nuestros seguros (por cierto, con subidas notorias) no es motivo para que quien da algún golpe a otro vehículo se llame a andanas de su responsabilidad y se esfume sin dar la cara. Tal es el caso de la foto. El vehículo es de un currante que, después de trabajar todo el día en el

restaurante Las Fuentes, se encontró el «regalito» anónimo. Vale más dar la cara que arrugarse y no dar un parte a su compañía de seguros. Claro que tal y como están las cosas, algunos no sólo se callan sino que se amparan en aquéllo de «mal de muchos, consuelo de tontos». Probablemente no servirá de nada, pero si alguien sabe algo, que lo diga.

2. Modelo

MEDINACELI

Vivienda individual, 4 dormitorios, 2 cuartos de baño, garaje y jardín privado. Superficie construida: 134,08 m²

Calidades:

Carpintería exterior de aluminio lacado con doble acristalamiento Climalit.

Carpintería interior en sapelli. Opcionalmente: roble o lacado.

Puerta principal blindada.

Pavimentos en cerámica esmaltada de primera calidad, parquet en dormitorios y escalera en mármol nacional.

Sanitarios Roca. Caldera mixta de gas natural.



Fachada principal



Fachada jardín



Planta baja



Planta jardín

Chales desde
19.950.000
+ IVA

2ª FASE
YA A LA VENTA
91 892 36 32

Ciudad de las Artes
ARANJUEZ

Otorgados los premios de la Universidad Popular

El martes, 27 de junio, se hicieron públicos los nombres de los ganadores del certamen de relato corto y poesía organizado por la Universidad Popular, el Ayuntamiento de Aranjuez, el Casino y la editorial Doce Calles.

De las 65 obras presentadas al certamen de relato corto y poesía, el jurado seleccionó trece, incluidas las modalidades juvenil e infantil, y con ellas se ha editado un libro que fue entregado a cada uno de los autores, junto con un diploma acreditativo.

El escenario fue, por primera vez, el patio del Casino, un bonito entorno para un acto en el que, además, se expusieron las obras ganadoras del certamen de pintura rápida, celebrado el pasado 10 de junio en el Jardín de la Isla y se entregaron dos premios, dotados con 50.000 y 25.000 pesetas respectivamente, además de una placa conmemorativa.

La ceremonia terminó con un pequeño concierto a cargo del Trío de Flauta Travesera.

La Casa de Andalucía presenta el primer disco de «Amigos del Rocío», de Getafe

La Casa de Andalucía en Aranjuez recibió con rumbas a sus amigos de Getafe, el pasado sábado día 24, para festejar el primer compacto que, bajo el título «Soñé contigo», acaban de editar los Amigos del Rocío de la vecina localidad madrileña.

Eran las 10 de la noche y, como siempre, ese rincón de la Casa Atarfe era un hervidero de alegría y actividad. Fue el Cuadro Artístico de mayores y pequeñas el encargado de abrir la noche con sevillanas, la *Habanera* de la ópera «Carmen», el *Fuego Fatuo* de Falla y el *Paño Moruno*. Y pasó lo que se veía venir, que se fueron animando y entre las *cantiñas* de las pequeñas y los *tangos* de las mayores, llegaron hasta *El probe Miguel*, que aunque hace tiempo que no sale, hizo que se les fueran los pies y las manos a todos.

Pero además, las más chiquititas se marcaron su baile de cierre de curso y como las peques no querían irse y su profesora, Silvia Cano, estaba muy emocionada, entre cante y baile no cesaban los besos y los abrazos en un salón repleto de socios, amigos y familiares, que le desearon a Sonia, que va a ser mamá, que «nos traiga la niña a bailar aquí». Y luego, entre cervicita y tapas, salió, como una ola, Paqui del Rocío



en
las ocho y media

YA
ES
VERANO

SALESIANOS LOYOLA

Cnam

UNA INGENIERÍA TÉCNICA EUROPEA

HOMOLOGADA

Con la experiencia de Salesianos Loyola

En Aranjuez

Facilidad de Transporte en Trenes y Autobuses

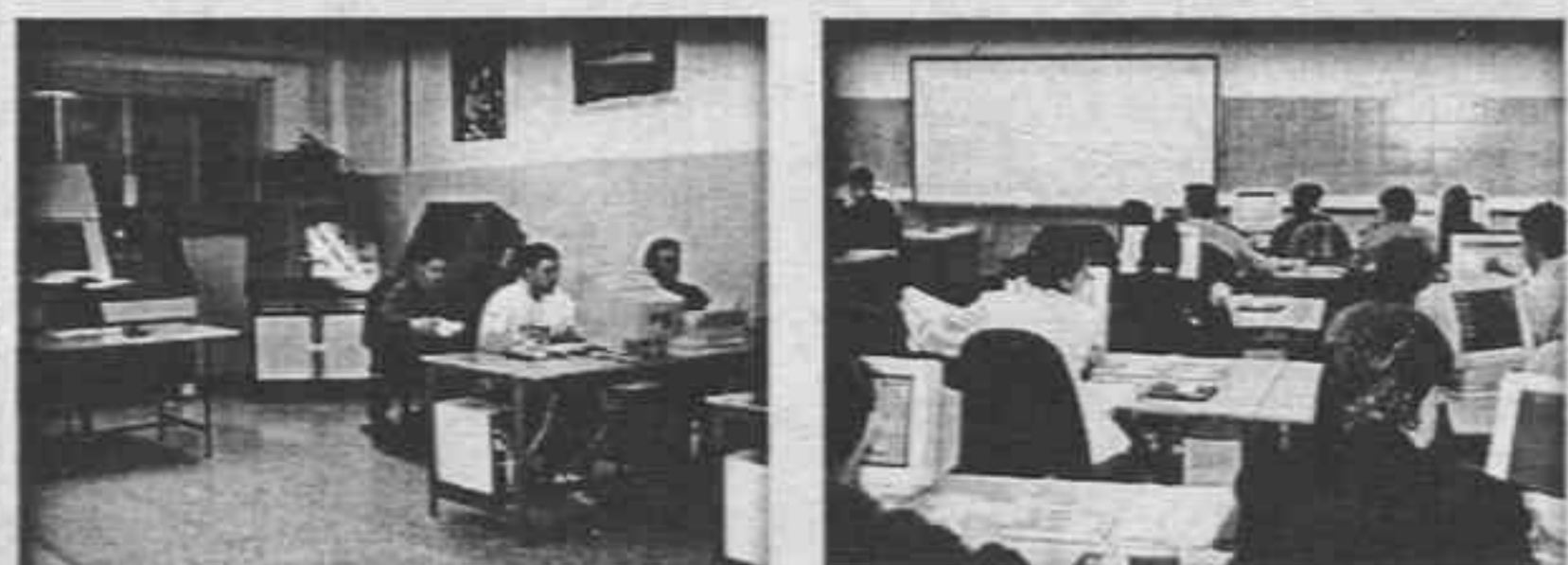
POSIBILIDAD DE CONJUGARSE CON EL TRABAJO

!Cuatro años de esfuerzo,
para realizar un ambicioso proyecto;

Un reto a tu voluntad



UNIVERSIDAD PROFESIONAL EUROPEA



Especialidades:

- Electrónica Industrial
- Mecánica de Estructuras
- Informática de Empresas
- Seguridad y Salud en el Trabajo
- Contabilidad Financiera

HORARIO: 18 a 22 h

Como el coste de un curso de bachillerato.

Tel. 91 891 05 05
secretariacnam@planalfa.es

Cnam Universidad Europea
Salesianos Loyola



Si su coche es lo más importante ...

**Neumáticos y llantas
Frenos y direcciones
Suspensión**

Escapes y catalizadores

**Lavado y aspirado
Limpieza de tapicerías
Abrillantado y pulido de exteriores**

Lunas parabrisas

Revisión Pre-ITV

**Sonido para el automóvil
Alarmas por infrarrojos**

**Aire acondicionado
Sistemas de refrigeración**

**Electricidad y encendido
Carburación**

**Mecánica interna
Distribución**

... confíelo a verdaderos especialistas

**Carretera
de Andalucía, 32
ARANJUEZ
Carretera N-IV
Km 54,800
ONTÍGOLA**

NEUMÁTICOS

Medina

www.neumaticos-medina.com

**Carretera
de Cádiz nº 11
Ctra. Toledo-Cuenca
km. 27,500
CAST. DE YEPES**



ARRABALES motor, S.L.

MAR CHICO, 31. Telf. 91 891 1177 - Fax: 91 809 0018

Asfaltos Aranjuez S.L.



MOVIMIENTOS DE TIERRAS
FIRMES ASFÁLTICOS
AGLOMERADO
TRANSPORTES

C/ Moreras s/n.
Tel. 91 891 06 52
Fax: 91 892 20 78
ALQUILER DE MÁQUINAS
PARA OBRAS PÚBLICAS
ARANJUEZ

PESCADERIAS
Carlos Anton Romero, s.l.

En verano abrimos mañana y tarde en horario habitual

CENTRAL: Foso, 48 - Tel. 91 892 30 69
SUCURSALES: Concha, 62 - Tel. 91 891 09 92. Valeras, 17

QUASUR
Antigua carretera de Andalucía Km. 44
ARANJUEZ
Tel. 91 891 60 34

RIJOPER ELECTRICIDAD
Mantenimiento y montaje industrial
Acumuladores de calor y tarifa nocturna
Aire acondicionado y bombas de calor
Instalaciones eléctricas en general
Venta de material eléctrico
Tienda: c/ Florida, 28. Telf. 91 892 42 02

LANCIA
ARRABALES motor, S.L.
MAR CHICO, 31. Telf. 91 891 1177 - Fax: 91 809 0018

LAGUNA, S.L.
Elaboración y Embotellados de Vinos.
COSECHEROS DE ACEITE DE OLIVA
Ilescas, 3 - VILLACONEJOS (Madrid)
Telf.: 91 8938196 - Fax: 91 8938344

MAQUINARIA AGRÍCOLA
Fanvag
TODO TIPO DE APEROS
Y MAQUINARIA PARA EL CAMPO
Ctra. de Madrid Km 46.200
Tel. 91 891 0550 - ARANJUEZ

Ford
Cobusa
ARANJUEZ
Ctra. Madrid, Km. 43.800
Telfs.: 91 891 15 74 / 91 891 00 07
CIEMPOZUELOS
Pol. Huertecillos. C/Cedros. Esq. Alamo

DESINFECTACIÓN- DESRATIZACIÓN
URIDOS S.L.
1 año de garantía
C/ de la Cruz, 67 - Tel. 91 891 81 28

GARSA
AUTO-RECAMBIOS
RECAMBIOS Y ACCESORIOS PARA AUTOMÓVILES
* Para todo tipo de vehículos
Nacionales y de Importación
* Somos especialistas en Servicio Urgente en piezas conflictivas
Ctra. de Andalucía, 83. Tel. y fax: 91 801 1504

Muebles Monreal
Dormitorios - Murales - Tapicería
Colchones - Decoración - Regalos
C/ Rey 27 y 39 - 28300 ARANJUEZ
Tel. y fax: 91 891 87 89

CENTRO FUJI digital
FOTOS 1 HORA
Pasamos sus diapositivas a foto al instante
CAUDAL DIGITAL



Servicio Expres
91 892 42 79
Avda. Plaza de Toros, 39
NACEX
FRUMIFER, S.O.

ASESORÍA-GESTORÍA RUANO
ASESORÍA DE FINCAS - FISCAL - CONTABLE
LABORAL - FINCAS RÚSTICAS - URBANAS - SEGUROS
C/ Stuart, 141.
Tel: 91 891 0956 - 1822
Apdo. de Correos, 45
Fax: 91 892 3116
28300 ARANJUEZ (Madrid)

INSPECCIÓN TÉCNICA DE VEHÍCULOS
OCAÑA
Ctra. Nal. IV Km. 57,400
Tel: 925 131 077
Toledo

LIMPIEZA RIBERENA
Servicio de limpieza y Mantenimiento de Edificios y Locales
C/ Alpacas, 33 - Tel. 91 891 05 52
28300 ARANJUEZ

ALMACENES BARCELONA
DOS PRENDAS al precio de UNA
VESTUARIO LABORAL, HOGAR, CONFORT
C/ Almansa, 5. ARANJUEZ

CAFE LATINO
C/ Calandria, 41
Disfruta del Tour
Abierto desde las 3 de la tarde

SEMILLAS
Delgado S.L.
CEREALES MAICES
Almacén y Oficinas: c/ Capitán, 137 y 139
Tel. 91 891 16 17 / Fax: 91 891 74 50 /
Móvil: 616 49 88 74

US POSTAL SERVICE/ USA
Director: Johan BRUYNEEL
ARMSTRONG Lance USA
ANDREU Frankie USA
EKIMOV Vjatceslav RUS
HAMILTON Tyler USA
HINCAPIE George USA
KJAERGAARD Steffen NOR
LIVINGSTON Kevin USA
VANDELDE Christian USA
VASSEUR Cédric FRA
ONCE- DEUTSCHE BANK / Esp.
Director: Manuel SAIZ
JALABERT Laurent FRA
CANADA David ESP
CUESTA Inigo ESP
DIAZ JUSTO Rafael ESP
ETXEARRIA David ESP
GONZALEZ Santos ESP
JALABERT Nicolas FRA
LUTTENBERGER Peter AUT
OLANO Abraham ESP

BANESTO / España
Director: Eusebio UNZUE
ZULLE Ale SUI
ARRIETA Jose Luis ESP
BARANOWSKI Dariusz POL
GARCIA-ACOSTA Vicente ESP
JIMENEZ Jose Maria ESP
MANCEBO Francisco ESP
ODRIOZOLA Jon ESP
PIEPOLE Leonardo ITA
RODRIGUES Orlando POR
TEAM D. TELEKOM / Alem.
Director: Walter GODEFROOT
ULLRICH Jan GER
BOLTS Udo GER
ELLI Alberto ITA
FAGNINI Gian Matteo ITA
GUERINI Giuseppe ITA
HEPPNER Jens GER
VINOKOUROV Alexandre KAZ
WESEMANN Steffen GER
ZABEL Erik GER

KELME-COSTA BLANCA/Esp.
Director: Vicente BELDA
ESCARTIN Fernando ESP
BOTERO Santiago COL
CONTRERAS Carlos COL
HERAS Roberto ESP
LEON Francisco ESP
OTXOA Javier ESP
PASCUAL LLOR, Javier ESP
TAULER Antonio ESP
VIDAL José Angel ESP
MERCATONE-ALBACOM / Ita.
Director: G. MARTINELLI
PANTANI Marco ITA
BORGHERESI Simone ITA
BRIGNOLI Ermanno ITA
FONTANELLI Fabiano ITA
FORCONI Riccardo ITA
MASON Oscar ITA
PODENZANA Massimo ITA
SIBONI Marcello ITA
VELO Marco ITA

MAPEI - QUICK STEP / Italia
Director: Serge PARSANI
BARTOLI Michele ITA
BELTRAN Manuel ESP
BETTINI Paolo ITA
NARDELLO Daniele ITA
SCINTO Luca ITA
STEELES Tom BEL
TAFI Andrea ITA
VAN HEESWIJK Max NED
ZANINI Stefano ITA
AG2R PREVOYANCE / Fran.
Director: Vincent LAVENU
KIRSIPUU Jaan EST
AGNOLUTTO Christophe FRA
AUS Lauri EST
CHANTEUR Pascal FRA
DELRIEU David FRA
KASPUTIS Arturas LTU
KIVILEV Andrei KAZ
MAIGNAN Gilles FRA
SALMON Benoît FRA

RABOBANK / Holanda
Director: Théo DE ROOY
BOOGERD Michaël NED
BOVEN Jan NED
DEKKER Erik NED
DEN BAKKER Maarten NED
LOTZ Marc NED
NIERMANN Grischa GER
VAN BON Leon NED
WAUTERS Marc BEL
ZBERG Markus SUI
SAECO - VALLI & VALLI / Ita.
Director: Antonio SALUTINI
DUFAX Laurent SUI
CIPOLLINI Mario ITA
COMMESSO Salvatore ITA
MEIER Armin ITA
MORI Massimiliano CZE
PADRNO PAVEL ITA
PIERI Dario ITA
SAVOLDELLI Paolo ITA
SCIREA Mario ITA

21 ETAPAS Y 180 CICLISTAS

Map of the Tour 2000 route with 21 stages listed:
6 ETAPA: Jueves 6 de julio, VITRE / TOURS
5 ETAPA: Miércoles 5 de julio, VANNES / VITRE
4 ETAPA: Martes 4 de julio, NANTES / SAINT-NAZAIRE
3 ETAPA: Lunes 3 de julio, LOUDUN / NANTES
2 ETAPA: Domingo 2 de julio, FUTUROSCOPE / LOUDUN
1ª ETAPA: Sábado 1 de julio, FUTUROSCOPE
7 ETAPA: Viernes 7 de julio, TOURS / LIMOGES
8 ETAPA: Sábado 8 de julio, LIMOGES / VILLENEUVE-SUR-LOT
9 ETAPA: Domingo 9 de julio, AGEN / DAX
10 ETAPA: Lunes 10 de julio, DAX / LOURDES-HAUTACAM
11 ETAPA: Martes 11 de julio, BAGNÈRES-DE-BIGORRE / REVEL
12 ETAPA: Jueves 13 de julio, CARPENTRAS / MONT-VENTOUX
13 ETAPA: Viernes 14 de julio, AVIGNON / DRAGUIGNAN
14 ETAPA: Sábado 15 de julio, DRAGUIGNAN / BRIANÇON
15 ETAPA: Domingo 16 de julio, BRIANÇON / COURCHEVEL
16 ETAPA: Martes 18 de julio, COURCHEVEL / MORZINE
17 ETAPA: Miércoles 19 de julio, ÉVIAN-LES-BAINS / LAUSANNE
18 ETAPA: Jueves 20 de julio, LAUSANNE / FRIBOURG-EN-BRISCAU
19 ETAPA: Viernes 21 de julio, FRIBOURG-EN-BRISGAU / MULHOUSE
20 ETAPA: Sábado 22 de julio, BELFORT / TROYES
21 ETAPA: Domingo 23 de julio, PARIS / CHAMPS-ÉLYSÉES

NEUMÁTICOS Medina
11 ETAPA: Martes 11 de julio, BAGNÈRES-DE-BIGORRE / REVEL
12 ETAPA: Jueves 13 de julio, CARPENTRAS / MONT-VENTOUX
13 ETAPA: Viernes 14 de julio, AVIGNON / DRAGUIGNAN
14 ETAPA: Sábado 15 de julio, DRAGUIGNAN / BRIANÇON
15 ETAPA: Domingo 16 de julio, BRIANÇON / COURCHEVEL
16 ETAPA: Martes 18 de julio, COURCHEVEL / MORZINE
17 ETAPA: Miércoles 19 de julio, ÉVIAN-LES-BAINS / LAUSANNE
18 ETAPA: Jueves 20 de julio, LAUSANNE / FRIBOURG-EN-BRISCAU
19 ETAPA: Viernes 21 de julio, FRIBOURG-EN-BRISGAU / MULHOUSE
20 ETAPA: Sábado 22 de julio, BELFORT / TROYES
21 ETAPA: Domingo 23 de julio, PARIS / CHAMPS-ÉLYSÉES

Director: Gianluigi STANGA
VIRENQUE Richard FRA
BLIJLEVENS Jeroen NED
BRASI Rossano ITA
CASSANI Enrico ITA
CREPALDI Mirco ITA
HERVE Pascal FRA
PELLICCIOLI Oscar ITA
SACCHI Fabio ITA
VOSKAMP Bart NED

Director: Alex PEDERSEN
HAMBURGER Bo DEN
BLAUDZUN Michaël DEN
HOFFMAN Tristan NED
JOHANSEN Allan DEN
LARSEN Nicolay Bo DEN
PIZIKS Arvis LAT
RITTSSEL Martin SWE
SANDSTOD Michael DEN
SKIBBY Jesper DEN

Director: Roger LEGEAY
JULICH Bobby USA
BACKSTEDT Magnus SWE
GOUOT Fabrice FRA
HINAULT Sébastien FRA
LANGELLA Anthony FRA
MORIN Anthony FRA
O'GRADY Stuart AUS
VAUGHTERS Jonathan USA
VOIGT Jens GER

Director: Giosue ZENONI
VAINSTEINS Romans LAT
APOLLONIO Massimo ITA
BORTOLAMI Gianluca ITA
CASAGRANDE Filippo ITA
CONTI Roberto ITA
HAUPTMAN Andrej SLO
MILESI Marco ITA
RADAELLI Mauro ITA
SIRONI Gianluca ITA

Director: J.R. BERNAUDEAU
ROBIN Jean Cyril FRA
HEULOT Stéphane FRA
BENETEAU Walter FRA
BOUYER Franck FRA
DERAME Pascal FRA
FAUDOT Christophe FRA
NAZON Damien FRA
PERRAudeau Olivier FRA
ROUS Didier FRA
SIMON François FRA

ARRABALES motor, S.L.
MAR CHICO, 31. Telf. 91 891 1177 - Fax: 91 809 0018

GOOD YEAR
BRIDGESTONE
CAMBIO DE ACEITE 5L. + FILTRO ACEITE + REVISION DE 10 PUNTOS DE CONTROL
1.- REVISIÓN FILTRO DE AIRE
2.- REVISION PASTILLAS Y DISCO FRENO
3.- REVISION Y RELLENO LIQUIDOS DE FRENO
4.- REVISION TUBO ESCAPE
5.- REVISION Y RELLENO ANTICONGELANTE
6.- REVISION Y RELLENO LIQUIDO BATERIA
7.- REVISION Y RELLENO LIQ. LIMPIAPARABRISAS
8.- REVISION Y RELLENO LIQ. SERVODIRECCION
9.- PRESION Y ESTADO DE LOS NEUMATICOS
10.- VERIFICACION VISUAL DE GEOMETRIA DE DIRECCION
NEUMÁTICOS HIJOS DE JOAQUÍN MARQUETA S.L.
CTRA. ANDALUCÍA KM.43,600 Tlf. 91 891 23 30 / Fax: 91 892 08 0228300 ARANJUEZ / CTRA. DE CABAÑAS. Telf y Fax: 925 130775 45300 CABAÑAS

SADECO - PG OIL 5L. (20W50, 15W40)
4.965 Pts.
HELIX 4L. (20W50) o
CASTROL GTX y CRF 5L. (20W50 y 15W40)
5.965 Pts.
HASTA VEHÍCULOS DE 2.000 C.C.

FIAT
vehículos industriales
ARRABALES motor, S.L.
MAR CHICO, 31. Telf. 91 891 1177 - Fax: 91 809 0018



ALMACENES BARCELONA

*** DOS PRENDAS POR UNA ***

C/ Almansa, 5
Junto antiguo
campo de fútbol

LOS MEJORES PRECIOS DEL VERANO 2000

Pantalón corto moda	3.990 ptas.	DOS
Camiseta cuello pico moda	2.990 ptas.	DOS
Polo granito manga corta	2.990 ptas.	DOS
Pantalón chino verano	5.990 ptas.	DOS
Camiseta vestir m/corta	2.990 ptas.	DOS
Bata sra. «Bambo» colores	3.990 ptas.	DOS
Toalla playa gigante	1.990 ptas.	DOS
Chaleco tela negro	3.990 ptas.	DOS
Pantalón vestir verano	4.990 ptas.	DOS
Colcha algodón verano 0,90	3.990 ptas.	DOS
Protector rizo 0,90	1.990 ptas.	DOS
Paños cocina	590 ptas.	DOCE
Juego sábanas calidad 0,90	3.590 ptas.	DOS
Juego o dúo de fundas lycra	10.990 ptas.	CONJUNTO
Foulard multiusos	3.990 ptas.	DOS

Ofertas válidas hasta fin de existencias o error tipográfico.

Y ADEMÁS TODO EN

Vestuario Laboral
Hogar

Confección y Sport

Tallas y medidas especiales

TAMBIÉN AL DOS POR UNO

OFERTA ESPECIAL

*Conjunto edredón de alta calidad
con colcha de verano, edredón acol-
chado, dos cojines y cortinas a juego*

AHORA POR SÓLO

19.990 ptas.
LOTE

JUEGO MATRIMONIO

NOTA: SÓLO UN LOTE POR PERSONA

Distribuidor oficial de colchones de alta calidad



CANAPÉS · CANGUROS · BASES TAPIZADAS COLCHONES
DE MUELLES Y LATEX · SOMIERES
SOMIERES ARTICULADOS
ALMOHADAS Y OTROS ARTÍCULOS

TODO CON LA GARANTÍA DE CALIDAD MAGISTER

Envasado por Frumifer, S.A.
Villaconejos



EL POSTRE DEL SIGLO XXI

**EL MEJOR
MELÓN
DEL MUNDO**



A favor de Basida

La fiesta de fin de curso del colegio Virgen del Puerto, que se celebró el pasado jueves día 22, no sólo sirvió para divertimento de alumnos, padres y profesores, sino que, por iniciativa del colegio, se realizó una colecta entre los padres en la que se recogieron algo más de cien mil pesetas que se han entregado a Basida.

Ayudas para los dominicos de Ocaña

La Consejería de Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla La Mancha ha destinado 30 millones de pesetas en ayudas para museos municipales, religiosos o privados. De ellos, más de 5 millones y medio han ido a parar al convento de Santo Domingo de los Padres Dominicanos de Ocaña y tienen como fin la restauración y exposición de ornamentos religiosos y estatuaría del proyecto *Ornamenta Sacra*.

Las bombonas, verticales

Mantener las bombonas de butano tumbadas supone un serio peligro, según informa el servicio de Consumo de la Mancomunidad de Aguas «Río Algodor». Este servicio advierte que la venta por catálogo de unos soportes que permiten conservar los envases horizontalmente es peligrosa, pues en esa posición las válvulas de seguridad y los reguladores no funcionan adecuadamente, con lo cual se corre un grave riesgo de explosión e incendio.

Premios para la Asociación Ribereña de Bailes de Salón

El pasado día 24 se celebró el II Trofeo de Baile de Salón Deportivo de la ciudad de Mostoles, en la que participó la Asociación Ribereña de Bailes de Salón, que consiguió los cinco primeros puestos y un cuarto puesto de las cinco categorías a las que se presentaron: Youth de plata para Oscar Romero y Fátima Arcos; Adulto I de plata para Rocío Jiménez y Fernando Caño; Infantil de bronce para Diego Rivera y Cristina Hoyos; Junior de bronce para las parejas formadas por Fernando Hoyos y Sonia Vizcaíno, y Alberto Rodrigo e Irene Lahuerta que alcanzaron un cuarto puesto, y Youth de bronce para Miriam Gil y Francisco Sansegundo. Todos los clasificados en los primeros puestos pasan a la categoría inmediata superior.

Festival de Jazz en Toledo

La ciudad de Toledo presenta durante este fin de semana la III edición del Festival de Jazz, que se celebra en la Plaza Mayor, frente al Teatro de Rojas. En la edición de este año se cuenta con una figura internacional, Ray Barreto y su banda New World Spirit, que intervendrán el viernes 30. Joaquín Chacón + Polo Ortí, y el Cuarteto de Chema Sáiz actuarán el sábado 1, y el festival concluirá el domingo 2, con el sexteto de Iñaki Askunze. Todos los recitales son gratuitos y, por si acaso llueve (que no lo parece) el interior del Teatro de Rojas está preparado para el evento.

Fiesta de despedida a cuatro policías

Cuatro miembros de la Policía Nacional de Aranjuez: el oficial Teodoro Lorenzo y los policías Antonio Gordo, Román Bueno y Leoncio García, se despidieron de sus compañeros el pasado día 27, una vez alcanzada la edad de la jubilación.

Con este motivo, la Comisaría organizó un acto íntimo y muy emotivo, al que asistió el alcalde de Aranjuez, José María Cepeda, que tuvo palabras de agradecimiento para unos hombres que han dedicado muchos años de su vida, algunos más de treinta, a la seguridad de los ciudadanos. También estuvieron presentes las esposas de los homenajeados, que recibieron un ramo de flores y las palabras cariñosas del comisario jefe, Julio Laguna, quien destacó el carácter «excelente» de estas mujeres que, día tras día, han sabido comprender y apoyar la labor de sus compañeros. «Es lo mínimo que podíamos hacer por ellos», ha dicho el comisario jefe.

Pero además, al acto asistieron todos los compañeros, que con mucha emoción y alguna lágrima quisieron compartir el último día de trabajo y escuchar las palabras de los recién jubilados, quienes coincidieron en el orgullo que les ha supuesto trabajar día a día en defensa de la Constitución y la Democracia.

Los homenajeados recibieron como recuerdo una metopa con la insignia de la Comisaría de Aranjuez y un abrecartas «para que abráis el sobre de vuestro futuro, que deseo sea muy feliz», dijo Julio Laguna.

La ceremonia terminó con un animado vino español.

Los ganaderos toledanos cobran la prima del bovino

Los ganaderos toledanos percibirán 815 millones de pesetas en concepto de la prima especial de bovinos (terneros) que abona la Consejería de Agricultura y Medio Ambiente de la Junta de Comunidades de Castilla La Mancha. Con este pago, la Consejería cumple los plazos previstos por la normativa comunitaria, que establece el 30 de junio como fecha tope para abonar los saldos de las primas a terneros. En total, los ganaderos de Castilla La Mancha han recibido un total de 1.622 millones de pesetas de la prima especial de bovinos.

Música en las bibliotecas

24 bibliotecas públicas de 22 municipios toledanos recibirán subvenciones de la Delegación Provincial de Cultura para la adquisición de compact discs, que se prestarán gratuitamente a los usuarios. Las ayudas oscilarán entre las 100.000 y las 300.000 ptas. por biblioteca y entre los municipios beneficiados se encuentran Ocaña, Añover de Tajo, La Guardia y Villaluenga de la Sagra. El total de las subvenciones para los 22 municipios asciende a 3.700.000 ptas.

**VERANO 2000
REVELADO DE
CARRETES**

TAMAÑO 10 x 15 cm.

24 FOTOS:

880 pts.



TAMAÑO 13 x 18 cm.

24 FOTOS:

1.240 pts.



TAMAÑO 15 x 22 cm.

24 FOTOS:

1.480 pts.



COPIA ÍNDICE, REVELADO DE NEGATIVO E I.V.A. INCLUIDO EN TODOS LOS TAMAÑOS

FOTO - VIDEO

Fortillo

C/ Stuart, 52
Tel. 91 892 18 70
ARANJUEZ

**Centro de Estudios Musicales
JUAN DEL ENCINA**

Durante el mes de Julio

- Curso de Acompañamiento y cifrado americano
- Curso de guitarra eléctrica

Además seguimos con nuestras clases individuales de instrumento.

Ven a informarte en: C/Abdón Bordoy nº 24
Jueves y sábados por la mañana.
Lunes y jueves, de 8 a 9'30 de la tarde.
Telf.: 91 892 36 59

PREFABRICADOS UNIBLOCK S.A. empresa dedicada a la fabricación de Centros de Transformación en envolventes de hormigón, precisa incorporar en su planta situada en Seseña.

PERSONAL PARA PINTAR CON DOMINIO DEL IDIOMA FRANCÉS

- SE REQUIERE

- Edad entre 25-35 años aproximadamente.
- Disponibilidad horaria y geográfica
- Capacidad de aprendizaje y trabajo en equipo.

- SE OFRECE

- Sueldo a convenir según valía
- Contrato de trabajo
- Grandes posibilidades de promoción

- Interesados enviar curriculum vitae a:

- PREFABRICADOS UNIBLOCK S.A.
- Camino de Seseña s/n
- 45223 Seseña (toledo)
- Att. DPTO. DE PRODUCCIÓN.
- Ref: Pintor

GRUPO ORMAZABAL



El consejero anuncia 45.000 millones para el desarrollo rural de la Comunidad

El consejero de Medio Ambiente, Pedro Calvo, aprovechó su asistencia a las Jornadas sobre el presente y el futuro del desarrollo rural organizadas por Aracove, para anunciar que a la región llegarán, en los próximos seis años, un total de 45.000 millones de pesetas, de los que la Comunidad de Madrid aportará 20.000 millones; el resto corresponde a la Unión Europea (18.000 millones) y el Estado español (7.000 millones) y corresponderán a la puesta en marcha de programas de Desarrollo Rural, de Medidas de Acompañamiento de la Política Agrícola Común, Mejora de regadíos y a la Iniciativa Leader +.

El consejero de Medio Ambiente aseguró que la aportación pública la destinará la Comunidad de Madrid para mejorar infraestructuras rurales, innovaciones tecnológicas, recursos naturales y a la comercialización de productos agrícolas.

Fueron precisamente estos temas los que se han abordado a lo largo de dos días en las Jornadas sobre el presente y el fu-



turo del desarrollo rural que se iniciaron el miércoles 28 de junio con la presencia de la secretaria general de Agricultura del Ministerio y el alcalde ribeño, José María Cepeda, quien en su calidad de presidente de la Asociación Comarca de las Vegas aseguró que Aracove ha servido para aunar los intereses de 23 localidades, y destacó la importancia de los promotores privados, «que son quienes aportan las ideas y arriesgan el

dinero» en la puesta en marcha de proyectos.

Las Jornadas han estado dirigidas a técnicos, gestores y promotores que actualmente trabajan en proyectos de desarrollo rural en la Comunidad de Madrid y Castilla-La Mancha. Para ellos se prepararon los distintos temas, a los que aportaron ideas y supieron cómo se encuentran sectores tan importantes como el vino, aceite y los cultivos hortícolas.

VEN A CELEBRAR TU CUMPLEAÑOS EN...



**VEN A VISITARNOS EN POSTAS, 22
28300 - ARANJUEZ**

VELATORIOS ALMÍBAR



CON ACOGEDORAS SALAS DE VELATORIOS Y ESPERA EN C/ ALMÍBAR 183, Teléfono velatorio 91 891 39 06

**Servicios Funerarios de Aranjuez
Tel. 91 891 02 01 - 91 891 61 40 - Fax 91 891 09 07**

Información SEAT: TELF: 902 402 602. Internet: <http://toledo.seat.es>



¿Tiene...? Sí.

Tiene de todo. No le da opción. El Seat Toledo incluye de serie todo el equipamiento que usted pueda pedir a un precio excepcional. Toda la seguridad de serie como los 4 airbags, ABS y EBV

Y todos aquellos detalles también de serie que aseguran el bienestar en la conducción como el aire acondicionado y un completo equipo de música. Ates de que nos pregunte qué tiene el Seat Toledo deje que le anticipemos la respuestas: Sí.

**Seat Toledo
por 2.590.000 pts. / 15.566,21 euros**



Precio recomendado por el fabricante: 2.590.000.Ptas. 15.566,21 euros. Seat Toledo Stella 1.6, IVA, transporte, ahorro promocional y condiciones Plan Prever incluidos. Oferta válida en Península y Baleares hasta fin de mes. Imagen correspondiente al acabado VS.

Infórmese en:

EQUIPOS MECANICOS AUTOMOCION, S.A

**Ctra. de Andalucía, Km. 44,250
Tels. 91 891 40 44 - 91 892 90 70 ARANJUEZ (Madrid)**

NOTICIAS BREVES

Negociaciones para la próxima temporada del Real Aranjuez

Las negociaciones con los jugadores siguen su curso; se intentará contratar para la temporada próxima, a un buen número; en esta semana se ha llegado a un principio de acuerdo con: Zoyos, Óscar, Luisja, Edu, Ruano y Mario Alonso

Además, se está en una buena disposición con Tallón y Óscar y se ha conseguido, a través de Jesús Toledo, la presencia del At. Madrid B, a finales de Agosto para un amistoso. Se abre también la negociación para que venga un equipo de primera: Osasuna o Numancia.

Los miembros de la junta gestora han llegado a conclusiones de unidad cara a la Asamblea de Socios. Es decir, todos a una, ante el reto que se presenta. La hora de la verdad está cerca y hay que formalizar una junta directiva fuerte y sin fisuras. Emilio Donoso es el último en incorporarse al barco, como consejero del candidato Emilio Márquez.

Baloncesto. XIV Maratón de Baloncesto. II Memorial «Miguel Alcázar»

Comienza este viernes día 30, a las 22'00 h. En el Maratón masculino se han inscrito 16 equipos:

Cabezas de Serie:

Deportes Tadeo, Fotocopias Postas/Dela, Menesianos, Mundaka Surf.

Segundos Cabezas de Serie:

Normavisión, Bar Pastor, El Dorado, Barbate Bull.

Completa la lista: Texas, Macabi, Pub Forum, Multióptica Ribo-

lén, Informex, Inges, Indra.

El Maratón Femenino lo jugarán Construcciones Reit, Embalajes Castro, Mundaka Surf, Valdemoro y La Huerta Sister.

Los partidos se jugarán el Polideportivo Municipal, y tres partidos de Cuartos en el Pabellón San José de Calasanz.

El presupuesto ronda las 600.000 pts. De inscripciones se han recogido 280.000 pts.; el resto será abonado por las casas colaboradoras. El Ayuntamiento pone las instalaciones, personal y 1.000 botes de refresco.

Campeonato de Selecciones Autonómicas Alevines Fútbol-7.

Tendrá lugar en La Dehesa de Navalcarbón, de las Rozas, entre los días 30 y 2 de julio, con la participación de las 19 Federaciones Autonómicas, que se dividirán en 4 grupos. La Selección de Madrid estará en el Grupo B, junto a las de Canarias, Andalucía, País Vasco y Navarra.

Golf: IV Trofeo Foto Martín

El torneo se celebró el 25 de junio en el campo Soto del Real, con una participación de 42 jugadores.

- 1º.- Tirso Maroto- J.A. Orriols - 1
- 2º.- Luis Laria- M.A. Salmerón - 0
- 3º.- J. L. Menéndez-Luis Durán- 1
- 4º.- Felipe Martín-Isidoro Morte- 1
- 5º.- J.J. Muñoz- J.A. Muñoz - 2
- 6º.- F. Novales- E. Del Castillo - 2
- 7º.- J.C. Vaquero- Joaquín Hoyos
- 8º.- A. Marín- Julio Marín 3
- 9º.- E Herrera- M. Amorós - 5
- 10º.- L. Mozo- S. Marañón - 6

El domingo, 2 de julio, se disputará el VI Trofeo de Golf Pastería Parras.

Campeonato Nacional Individual de Cadete. Entre los días 4 y 6 de julio en el Real Club de Golf El Prat (Barcelona), se celebrará este torneo con la participación de Miguel Ángel Molina, jugador de Aranjuez, que ha estado becado por la Federación de España de Golf, durante este año.

Ascenso: Sólo el Alcorcón, de la 3ª división del grupo séptimo, ha conseguido ascender a 2ª B. Encuadrado en el grupo A-3. El equipo de Díaz Pablo consiguió 12 puntos, tres más que el segundo que fue el Lealtad. Ni Coslada, campeón del grupo 7º, Alcalá ni Santa Ana, pudieron dejar el pabellón alto del fútbol de Madrid.

Cafetería



APARICIO

ESPECIALIDAD:

DESAYUNOS CON CHURROS



C/ CUARTELES, 2 - TEL. 892 16 16 - ARANJUEZ




Real Aranjuez CF

Convocatoria

A los Sres. socios a la Asamblea Extraordinaria a celebrar en el Salón de Actos del Colegio Público «San Isidro» de Aranjuez (C/ Cuarteles s/n) para el próximo día 7 de julio de 2000 a las 20'00 horas la 1ª Convocatoria y a las 20'30 horas la 2ª convocatoria, con el siguiente orden.

- 1º.- Ratificar cuanto se acordó en la Asamblea Extraordinaria de fecha 9 de junio de 2000, aceptándose la dimisión del Presidente y su Junta Directiva, y nombramiento de la Junta Gestora.
- 2º.- Información por parte de los componentes de la Comisión Gestora de la situación en que se encuentra el Club, tanto en su parte social, económica y deportiva.
- 3º.- Proponer a la Asamblea de Socios el nombramiento de nuevo Presidente, aplicando los artículos 30 y 31 de los Estatutos del Club, con carácter de urgencia.
De existir más de un candidato propuesto, y no ser elegido por la Asamblea el Presidente, se tendrían que convocar las correspondientes elecciones, nombrando una Junta Electoral, quien gestionará y controlará las citadas elecciones, en la forma y plazos establecidos.
- 4º.- De ser nombrado Presidente por la Asamblea de Socios, este nuevo Presidente presentará su Junta Directiva, sometiéndola a votación en este acto.
- 5.- Ruegos y preguntas.

Aranjuez a 16 de junio de 2000
La Junta Gestora



Cámara

Madrid

CURSOS DE LA DELEGACIÓN EN ARANJUEZ DE LA CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE MADRID PARA EL MES DE JULIO

La Delegación de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid en Aranjuez ha organizado, dentro de las actividades formativas, un doble CURSO BÁSICO de 30 horas, que va dirigido a todas aquellas personas que deseen tener conocimientos en:

BASES de datos: ACCES y Hoja de Cálculo EXCEL

Fecha: Del 10 al 28 de julio
Horario: Mañanas de 10 a 12 horas

INTERNET + PÁGINAS WEB

Fecha: Sábados
Horario: De 12:30 a 14:30 horas

BÁSICO DE COMERCIO EXTERIOR

Sin Fecha

INFORMÁTICA BÁSICA

Fecha: Sábados
Horario: De 10:30 a 12:30 horas

WINDOWS 98 + OFFICE + INTERNET

Fecha: Del 3 al 31, lunes a viernes
Horario: De 9 a 10,30 noche

NÓMINAS Y SEGUROS SOCIALES

Fecha: Sábados
Horario: De 12:00 a 14:00 horas

FORMACIÓN NUEVOS EMPRESARIOS

Fecha: Sábados
Horario: De 11:00 a 13:00 horas

CURSO DE ESCAPARATES Y PAQUETERÍA

Fecha: Del 10 al 27, de lunes a jueves
Horario: De 21:00 a 22:30.

INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN: Cámara de Comercio e Industria de Madrid. Delegación en Aranjuez. C/ Capitán, número 23. Teléfono: 91 891 03 96. Fax: 91 891 78 20 E-mail: gte5@camaramadrid.es

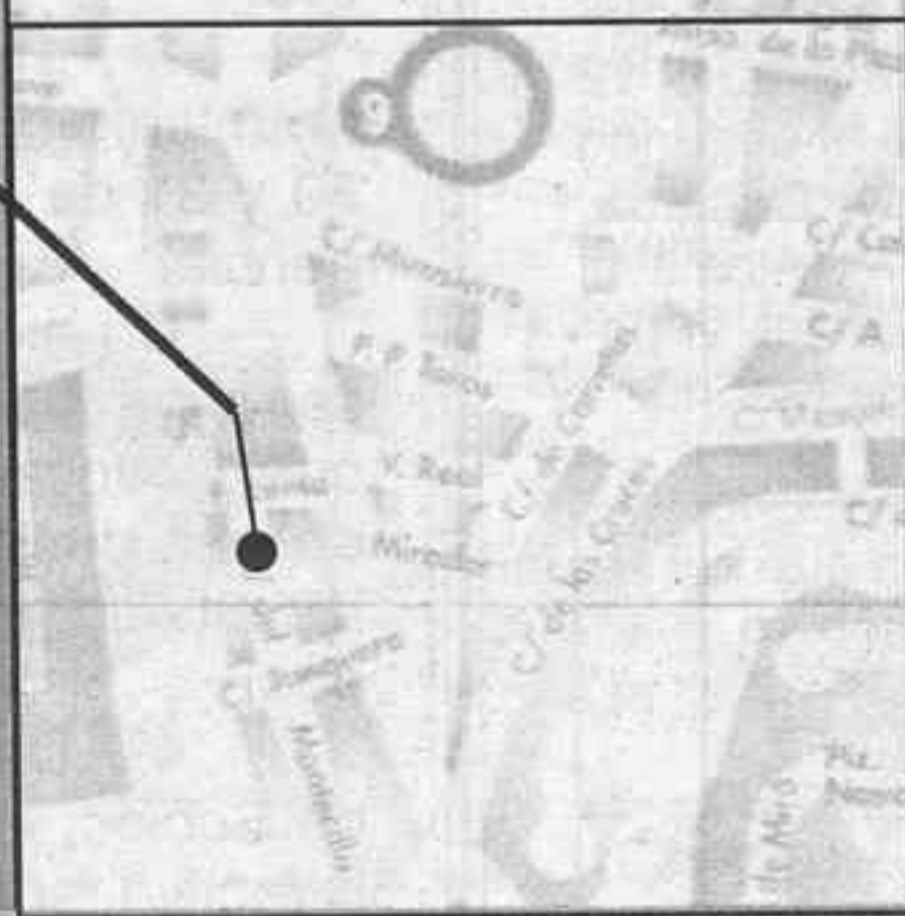
VENTA DIRECTA DE PISOS

Terminados.
Entrega inmediata.
Pisos de 2, 3 y 4 dormitorios

C/ Montecillo, 16
28300 - ARANJUEZ
Teléfonos

(previa cita)

91 891 18 39
91 559 66 35



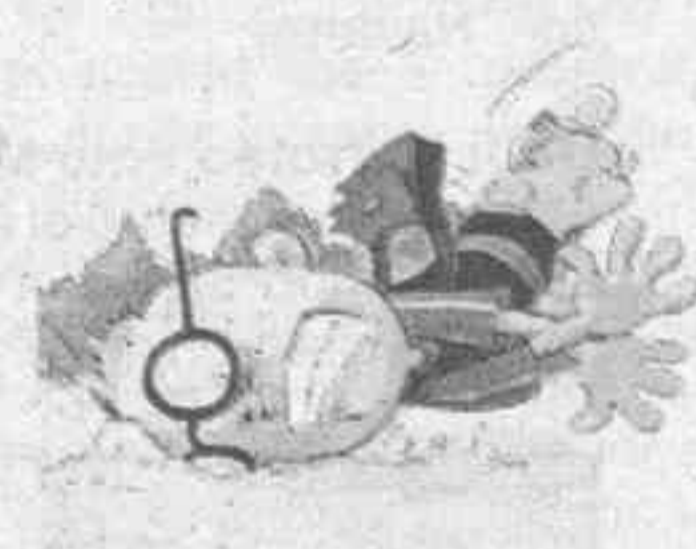
89.3 FM



Alumnos del San Isidro, de intercambio, en Gran Bretaña

Ante el reloj más famoso del mundo posaron los alumnos del Colegio Público San Isidro y su profesor de inglés, Miguel Romeralo, que han pasado una semana en Gran Bretaña viviendo con familias inglesas dentro del programa de intercambio escolar. Calor un día y frío el resto de la semana que no les impidió viajar a Francia en un barco rápido, ver Londres, un colegio privado y hasta un submarino. Regresaron el domingo 25.

Lentes, ahora el doble de resistentes



A prueba



OPTICA LOHADE

C/ Gobernador, 50



Lo más selecto en decoración
Confección propia
Colecciones únicas

DECORACIÓN DE INTERIORES

- CORTINAS
- ESTORES
- ALFOMBRAS

COMPLEMENTOS:

Pantallas - Cabeceros - Cuadros - Forjados

ALMÍBAR, 5 91 892 29 10 · ARANJUEZ



Festividad del Corpus Christi. - Poco antes de las once de la mañana del pasado domingo, se ordenaban los componentes de la Procesión del Corpus que salió de la iglesia de Nuestra Señora de las Angustias, en Alpañés. Abrieron la procesión los niños y niñas que este año han tomado su Primera Comunión, que sembraron de pétalos de rosa el camino que después recorrería la Custodia que era portada bajo palio. Los hermanos de las Cofradías de Semana Santa también participaron en la procesión llevando sus estandartes.



**CLÍNICA
VETERINARIA
ARANJUEZ**

De lunes
a sábado.
Peluquería
Venta
de excelentes
perritos
samoyedos



URGENCIAS 24 h.

Tel. 607 70 75 78

Plaza Conde Elda nº 11 - 91 892 41 16

Pacheco y Lazareno



Tels.: 666 35 54 11 - 639 97 79 44

**MENSAJERÍA · PAQUETERÍA
MOZOS DESCARGA
TRANSPORTE URGENTE
SERVICIO DIRECTO Y EXCLUSIVO
PARA EMPRESAS**

Otros Servicios:

Seguimiento detallado de la mercancía. Contacto permanente con el conductor. Servicio diario Aranjuez-Madrid (Radio 25 Kms.). Servicio urgente a toda España. Para otros servicios, consultar



MACOHER



MAQUINARIA DE ALIMENTACIÓN Y HOSTELERÍA AIRE ACONDICIONADO - BOMBA DE CALOR



LA CALIDAD ES IMPORTANTE. EL SERVICIO, IMPRESCINDIBLE

Exposición Abastos, 11 - Tel. 91 891 81 54 - Fax 91 892 30 74 - 28300 ARANJUEZ (Madrid)

9 VARIOS

10 TRABAJO

Carrera de Andalucía, nº 112.
Teléfonos 91 892 22 28 y 91 891 74 40.
Fax: 91 892 29 96. Aranjuez.

SECCIONES

baile deportivo de salón, con buena presencia y conocimientos de danza. Persona seria. Tel: 676 996641. Fernando

Vendo cocina de gas, con horno grill, 4 fuegos, muy económica. Tel. 91 892 22 49.

Se vende ordenador portátil Siemens 20 MB memoria RAM, 540 MB disco duro, pantalla color, varios programas inst. Precio 55.000 ptas. Tel: 616 267 496, a partir de las 15:00 h.

Se venden cocker spaniel inglés hembras nacidas el 12 de abril, precio económico. Tel: 91 891 24 41

Traslado discoteca en Seseña Viejo, terraza verano, dos barras, 200 ms. local, a/a, calefacción, totalmente equipada. 2 millones pts. Tel: 667 811739.

Vendo arcón congelador semi nuevo, en perfecto estado. Precio a convenir. Tel: 654 99 30 16.

Vendo armario matrimonio decapé, 0'50 x2x 2'30m. y furgón C25 1.400 gran volumen, buen estado. Tel: 91 801 18 51

Se alquilan cuartos para trasero. Zona céntrica. Tel: 91 801 12 59.

Grupo Local SEO Ontígola compra armario de oficina. Tel: 925 127 147.

bores de casa. Tel. 91 892 27 15.

Señora se ofrece para limpiezas de oficinas o casas por horas. Tel. 91 891 78 18.

Camarero, se precisa para bar en zona de Valdemoro. Tel.: 91 895 54 91 o al 91 808 27 64.

Chico, 28 años, busca trabajo en horario de jornada intensiva, mañanas. Amplia experiencia mecánica automovil, almacenista y conductor autobuses. Tel: 639 317437. Jesús.

Si quiere que sus niños o familiares mayores estén bien cuidados y quedarse tranquilo, llámeme. Lqs atiendo por la mañana. Elena. Tel. 925 120986/925120338.

Se traspasa peluquería en pleno funcionamiento en Aranjuez. Tel: 696 37 97 39.

Asesoramiento en marketing y comunicación para PYMES. Tel: 91 894 92 81.

Se necesita comercial con experiencia en venta de promociones, carnet de conducir B. Ambos sexos. Tel: 91 89118 86.

Se necesita persona responsable para cuidar niños y limpieza de hogar. Zona Ontígola. De 8 a 15 horas. 65.000 pts. Tel: 639 73 70 76.

Necesito interna para cuidar anciana. Se pagará bien. Razón: C/ Montesinos, 28, de 3 de la tarde a 10 de la noche.

Me ofrezco para todo tipo de limpieza, mañana o tarde, incluso festivos. Con coche. Tel: 91 892 37 44.

Se necesita persona con carnet B-1 para cuidar 2 niños por las tardes. Tels: 649 64 40 06 y 925 14 20 97

Deseamos incorporar a nuestra empresa un

ECONOMISTA

Ofrecemos integración en empresa joven respaldada por un importante grupo multinacional, contrato laboral y sueldo según valía.

Interesados enviar currículum con foto reciente a PLATAFORMAS DE MADRID
C/ Rosales, s/n CORTIJO S. ISIDRO
28300 ARANJUEZ (Madrid)
indicando la rfa. ECONOMISTA

Se vende parcela

Urbanización residencial el Mirador zona inmejorable con magníficas vistas. Aproximadamente 1.100 m², con proyecto legalizado y licencia de obra ya pagada. Precio a convenir.

Teléfonos 91 891 14 16 - 91 891 86 51
629 364779

SISTEMAS ELECTRÓNICOS AUXILIARES

INSTALACIÓN Y CONSERVACIÓN DE:

· PORTEROS Y VIDEO PORTEROS · CONTROL DE ACCESOS Y PRESENCIA · ALARMAS CONTRA ROBO, INTRUSIÓN E INCENDIO · CIRCUITO CERRADO DE TV · ANTENAS DE TV · AUTOMATIZACIÓN DE TODO TIPO DE PUERTAS Y VENTANAS · SONIDO AMBIENTAL Y MEGAFONÍA INDUSTRIAL · TELEFONÍA INTERIOR E INTERFONOS · ELECTRICIDAD EN GENERAL
Teléfonos: 91 891 87 03 - 629 16 81 08

ENRIQUE PALACIOS

C/ San Antonio, 66
Tel. y fax: 91 892 23 72

Tenemos liquidación por obras, de marcas como Vitorio y Luchino, Tere Palacios, Joaquín Verdú, etc.

Hasta un 60 % de descuento.

SE NECESITAN DISCAPACITADOS
TEL. PARA TODA ESPAÑA: 91 541 47 03
TEL. PARA MADRID: 91 542 33 71

Organización Impulsora Discapacitados

PARA LA VENTA DEL "BOLETO DEL DISCAPACITADO" SE OFRECE:

SEGURIDAD SOCIAL
SALARIO FIJO + COMISIONES
15 PAGAS ANUALES
Y UN MES DE VACACIONES

PARA TODA ESPAÑA

ARANJUEZ

Se traspasa frutería por no poder atenderla. Interesados llamar al 629 63 87 89 (a cualquier hora)

Se necesitan chicos/as jóvenes y dinámicos para ayudantes de camarero
Teléfono: 91 801 17 23

Se necesita camarera con experiencia

Teléfono: 616 40 64 38

Marisquería VIENA

Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas
(Bigaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo)

5.000 pta.

Parrillada 2 personas
(Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)

6.300 pta.

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez

DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN

¡¡Exterminación Inmediata!!



EN C/ DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ



CLINICA VETERINARIA

POSTAS

URGENCIAS 24 H.

Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos

Todo lo que tu mascota necesita
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315
608 714545

E-mail: cvpostas@arrakis.es

MATERIAL RÚSTICO

Muebles Antiguos

Corretaje de fincas
Derribo edificios

Ventas: Tejas árabes - Olivos
Tinajas - Carros - Vigas Madera
Columnas Piedra

Tel.: 91 892 39 43 - 629 55 68 37

www.materialrustico.com
Info@materialrustico.com



CLÍNICA PODOLÓGICA JESÚS M. TOLEDO

Atención integral del pie
Plantillas ortopédicas,
papilomas,
uñas encamadas

C/ Ancha, 15 - ARANJUEZ -
Tel. 91 892 00 49 (Cita previa)

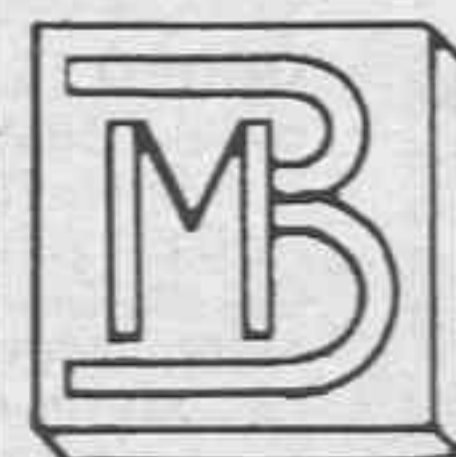
CHURRERÍA Y CAFETERÍA



VELOSO

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE

c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ



MUEBLES DE ESTILO
TRESILLOS
LÁMPARAS
MURALES
DORMITORIOS

MUEBLES MIGUEL BAQUERO

C/ Abastos, 154 - 28300 Aranjuez - Tel. y Fax 891 15 93

GRACIAS SAN JUDAS TADEO

Espíritu Santo y San Judas. Muy agradecido. E.G.G.

RESULTADOS PRIMERA FASE

GRUPO 1

CINES ARANJUEZ-DISEÑO MAR	1-6
CARN.J.MARTIN-F.SECOS MAX TASCONE	4-3
DISEÑO MAR-CARN.JAVIER MARTIN	4-0
F.SECOS MAX TASCONE-CINES ARANJUEZ	4-1
CARN.JAVIER MARTIN-CINES ARANJUEZ	3-1
F.SECOS MAX TASCONE-DISEÑO MAR	6-9
1º.- DISEÑO MAR; 2º.- CARNICERIA JAVIER MARTIN	



GRUPO 2

CONGELADOS DELRIMAR-BAR RASCA	0-4
BRICOLAGE JUAN-PESCADERIA EL CENADERO	4-2
BAR RASCA-BRICOLAGE JUAN	3-1
PESC.EL CENADERO-CONG.DELRIMAR	2-5
BRICOLAGE JUAN-CONGELADOS DELRIMAR	0-5
PESC. EL CENADERO-BAR RASCA	0-1
1º.- CONGELADOS DELRIMAR; 2º.- BAR RASCA	

GRUPO 3

FURUEHAUF-CHAT.HNOS.MOLINERO	3-4
DEPORTES CAR-EMUSA	1-8
CHAT.HNOS.MOLINERO-DEPORTES CAR	15-0
EMUSA-FRUENHAUF	7-3
DEPORTES CAR-FRUENHAUF	7-0
EMUSA-CHAT.HNOS.MOLINERO	3-3
1º.- CHATARRERIA HNOS.MOLINERO; 2º.- EMUSA	

GRUPO 4

TEMASA-B.COMPUTER	4-3
S.MECANICOS-BAR LAS CAÑAS	0-4
B.COMPUTER-S.MECANICOS	1-3
BAR LAS CAÑAS-TEMSAS	2-2
S.MECANICOS-TEMASA	9-0
BAR LAS CAÑAS-B.COMPUTER	9-1
1º.- BAR LAS CAÑAS; 2º.- SERVICIOS MECANICOS	

GRUPO 5

INASA-RIVERVIDEO-BAR REGINO	4-3
B.EL MILAGRO-B.SCHOOL-T.ÓPTICA	0-3
BAR REGINO-B.MILAGRO	6-0
B.MILAGRO-INASA	0-3
TRIAL ÓPTICA-BAR REGINO	4-4
1º.- TRIAL OPTICA; 2º.- INASA-RIVERVIDEO	



GRUPO 6

TIEN 21-C.LINDO	4-3
DAFA-ASFALTOS ARANJUEZ	0-2
C.LINDO-DAFA	3-1
A.ARANJUEZ-TIEN 21	2-7
DAFA-TIEN 21	0-9
A.ARANJUEZ-C.LINDO	8-2
1º.- TIEN21; 2º.- ASFALTOS ARANJUEZ	

GRUPO 7

O.LOHADE-F.HNOS.MARTÍN	9-3
C.DANIELS-B.EL CURA	3-5
F.HNOS.MARTÍN-C.DANIELS	3-8
B.EL CURA-O.LOHADE	3-1
C.DANIELS-O.LOHADE	1-4
B.EL CURA-F.HNOS.MARTÍN	11-1
1º.- BAR EL CURA; 2º.- OPTICA LOHADE	

GRUPO 8

N.HIJOS DE J.MARQUETA-ROBERT BOSCH	4-0
VIJUMAR-S.NATI	1-5
R.BOSCH-VIJUMAR	3-3
S.NATI-HNOS.J.MARQUETA	2-3
VIJUMAR-H.J.MARQUETA	0-8
S.NATI-R.BOSCH	2-1
1º.- N.HIJOS DE J.MARQUETA; 2º.- S.NATI	



GRUPO 9

KIVAL-MURIDOS-C.TOLEDO	3-5
G.E.E.-R.ARRIBAS-CASA DE OFICIOS	9-0
MURIDOS-R.ARRIBAS	4-1
CASA DE OFICIOS-KIVAL	3-5
R.ARRIBAS-KIVAL	7-0
CASA DE OFICIOS-MURIDOS	0-14
1º.- MURIDOS; 2º.- G.E.E.-ARRIBAS	

GRUPO 10

B.FLEQUI-HYUNDAY ARANJUEZ	1-5
T.EL PESCADOR-P.JAVIER	2-4
HYUNDAY A.-T.EL PESCADOR	2-8
P.JAVIER-B.FLEQUI	3-2
T.EL PESCADOR-B.FLEQUI	4-2
P.JAVIER-HYUNDAY A.	7-3
1º.- PELUQUERIA JAVIER; 2º.- T.EL PESCADOR	

GRUPO 11

UNILEVER-INTERSPORT	6-3
C.D.SITIO ARANJUEZ-PROYECTO 2015	3-4
INTERSPORT-CD.SITIO	2-9
P.2015-UNILEVER	1-1
C.D.SITIO-UNILEVER	3-1
P.2015-INTERSPORT	1-1
1º.- C.D.SITIO DE ARANJUEZ; 2º.- PROYECTO 2015	



GRUPO 12

INDRA-B. TOLEDO 3-ÓPTICA LOHADE B	5-4
P.FINA-COMERCIAL ALEJANDRO	5-6
ÓPTICA LOHADE B-PELUQUERIA FINA	2-2
C.ALEJANDRO-INDRA	9-3
P.FINA-INDRA	4-0
C.ALEJANDRO-O.LOHADE B	2-3
1º.- COMERCIAL ALEJANDRO; 2º.- PELUQU. FINA	



GRUPO 13

NORMAVISIÓN-S.LAS FUENTES	1-1
C.POKARA-M.MONREAL-C.TOLEDO	3-4
S.LAS FUENTES-C.POKARA	0-2
M.MONREAL-C.TOLEDO-NORMAVISIÓN	6-1
C.POKARA-NORMAVISIÓN	4-1
M.MONREAL-C.TOLEDO-S.LAS FUENTES	2-1
1º.- M.Monreal; 2º.- C.Pokara	

GRUPO 14

A.ARANJUEZ-M.MONREAL	6-1
E.LECLERC-A.SERMA	5-1
M.MONREAL-E.LECLERC	3-4
A.SEMA-A.ARANJUEZ	0-4
E.LECLERC-A.ARANJUEZ	2-2
A.SEMA-M.MONREAL	4-2
1º.- AUTOESCUELA ARANJUEZ; 2º.- E.LECLERC	

GRUPO 15

E.ARANJUEZ-ACEDIGAS	7-1
DAEWO-R.EL CÁMPING	7-2
ACEDIGAS-DAEWO	4-4
R.EL CÁMPING-E.ARANJUEZ	2-11
DAEWO-E.ARANJUEZ	0-8
R.EL CÁMPING-ACEDIGAS	3-11
1º.- ELECTRONICA ARANJUEZ; 2º.- ACEDIGAS	

GRUPO 16

EUROLÁSER-ALFONSO XII	3-1
A.BONI-SS.PELAYO-GAS MARTÍN	2-2
ALFONSO XII-A.BONI	0-20
GAS MARTÍN-EUROLÁSER	6-0
A.BONI-EUROLÁSER	2-1
GAS MARTÍN-ALFONSO XII	12-1
1º.- ANDRES BONI; 2º.- GAS MARTIN	



Exito del Maratón Solidario.- La Organización del Maratón de Fútbol Sala Normavisión Tien 21 hizo entrega, a través del alcalde de Aranjuez, de las 200.000 pesetas recaudadas en esta edición del maratón solidario a Médicos Sin Fronteras, ONG a la que este año se destinaban los fondos de esta iniciativa organizada por Normavisión Tien21 y en la que han participado una treintena de establecimientos comerciales de Aranjuez. La representante de Médicos Sin Fronteras, Mª Angeles Tepando, médico, alabó esta iniciativa que ha permitido no sólo «movilizar» a buena parte de los deportistas ribereños, sino también «movilizar» la solidaridad con poblaciones que son víctimas de catástrofes naturales o humanas tales como inundaciones, terremotos, volcanes, hambrunas, conflictos armados, campos de refugiados... El Maratón ha permitido unir en la solidaridad a Aranjuez, los organizadores del evento deportivo y a Médicos Sin Fronteras, organización que ya era Premio Príncipe de Asturias de la Concordia en 1991, y que recibió el Premio Nobel de la Paz, en 1999.

SEGUNDA FASE

DISEÑO MAR-CONGELADOS DEL RIMAR	4-3
CARN.JAVIER MARTIN-BAR RASCA	0-5
CHAT.HNOS.MOLINERO-SERV.MECANICOS	3-3
BAR LAS CAÑAS-EMUSA	4-5
TRIAL ÓPTICA-ASFALTOS ARANJUEZ	2-3
TIEN-21-INASA-RIVERVIDEO	3-2
BAR EL CURA-SPORT NATI	2-3
N.H. D.J. MARQUETA-ÓPTICA LOHADE	10-1
MURIDOS-T.EL PESCADOR	3-2
PELUQUERIA JAVIER-G.EE-R.ARRIBAS	4-2
CD.SITIO ARANJUEZ-PELUQUERIA FINA	3-1
COMERCIAL ALEJANDRO-PROYECTO 2015	5-3
M.MONREAL-C-TOLEDO-E.LECLERC	2-3
AUTOESCUELA ARANJUEZ-C.POKARA	3-0
E.ARANJUEZ-GAS MARTÍN	2-2
ANDRÉ BONI-ACEDIGAS	7-1

TERCERA FASE

CONGELADOS DEL RIMAR-BAR RASCA	1-2
CHAT.HNOS.MOLINERO-EMUSA	2-3
ASFALTOS ARANJUEZ-TIEN 21	1-5
SPORT NATI-N.H.J.MARQUETA	2-3
C.TOLEDO-MURIDOS-P.JAVIER	4-1
CD.SITIO ARANJUEZ-C.ALEJANDRO	2-2
E.LECLERC-AUTOESCUELA ARANJUEZ	3-3
ELECTRÓNICA ARANJUEZ-A.BONI	1-1

CUARTA FASE

BAR RASCA-EMUSA	3-3
TIEN-21-N.HIJOS DE J.MARQUETA	5-2
C.TOLEDO-CD.SITIO	4-2
AUTO.ARANJUEZ-E.ARANJUEZ	3-2

SEMIFINALES

BAR RASCA-TIEN-21	2-5
C-TOLEDO-AUTOESCUELA ARANJUEZ	1-3

FINAL

TIEN-21-AUTOESCUELA ARANJUEZ	0-3
------------------------------	-----

CLASIFICACIÓN

1º.- AUTOESCUELA ARANJUEZ	MEJOR JUGADOR: JUAN IGNACIO WERNET
2º.- TIEN-21	AUTOESCUELA ARANJUEZ
3º.- CAFETERIA TOLEDO-MURIDOS	MÁXIMO GOLEADOR: MIGUEL ÁNGEL COBETA (TIEN-21)
4º.- BAR RASCA	MEJOR PORTERO: PEDRO BERNARDO BUENO (MURIDOS-C.TOLEDO)
5º.- EMUSA	DEPORTIVIDAD: SPORT NATI.
6º.- ELECTRÓNICA ARANJUEZ	
7º.- CD.SITIO ARANJUEZ	
8º.- N.HIJOS DE J.MARQUETA	
9º.- ANDRÉ BONI	
10º.- COMERCIAL ALEJANDRO	

CHIQUIMARATÓN

FINAL: M. MONREAL-INDRA-C.LINDO	3-8
1º.- CERRAJERIA LINDO	12º.- SANTOS
2º.- MUEBLES CAPITÁN-INDRA	13º.- ÓPTICA LOHADE
3º.- AUTORECAMBIOS LUIS	14º.- PUB ABRAXAS
4º.- F.VIDEO BALLESTEROS	15º.- LOS SIN NOMBRE
5º.- MARSOL INTERNACIONAL	16º.- GAME OVER
6º.- EUROLASER	MEJOR JUGADOR: JORGE VALHERMOSO MATAMOROS (A.IUIS)
7º.- CONSTRUCCIONES JUMOSA	MÁXIMO GOLEADOR: JORGE VALHERMOSO (AUTORECAMBIOS LUIS)
8º.- MARSOL INTERNACIONAL	MEJOR PORTERO: MANUEL ARROYO RODRÍGUEZ (CERRAJERIA LINDO)
9º.- MULTIOPTICAS RIBOLEN	DEPORTIVIDAD: LOS SIN NOMBRE
10º.- AKUATO CALZADOS VALE	
11º.- FERRETERIA MORERAS	

CHIQUIMARATÓN

CAMPEÓN: ASOCIACIÓN DE VECINOS SAN NICASIO DE LEGANÉS	MEJOR PORTERA: A. DE VECINOS SAN NICASIO
SUBCAMPEÓN: CERRAJERIA LINDO	
MÁXIMA GOLEADORA: AIDA FERNÁNDEZ MORENO (NORMAVISIÓN)	MENTIÓN ESPECIAL: CHELE, TRABAJADOR MUNICIPAL QUE SE JUBILA EL PRÓXIMO AÑO Y QU EHA ESTADO TRABAJANDO EN LAS 16 EDICIONES DEL MARATON DE FÚTBOL-SALA
TROFEO A LA DEPORTIVIDAD: A.D.V.SAN NICASIO	

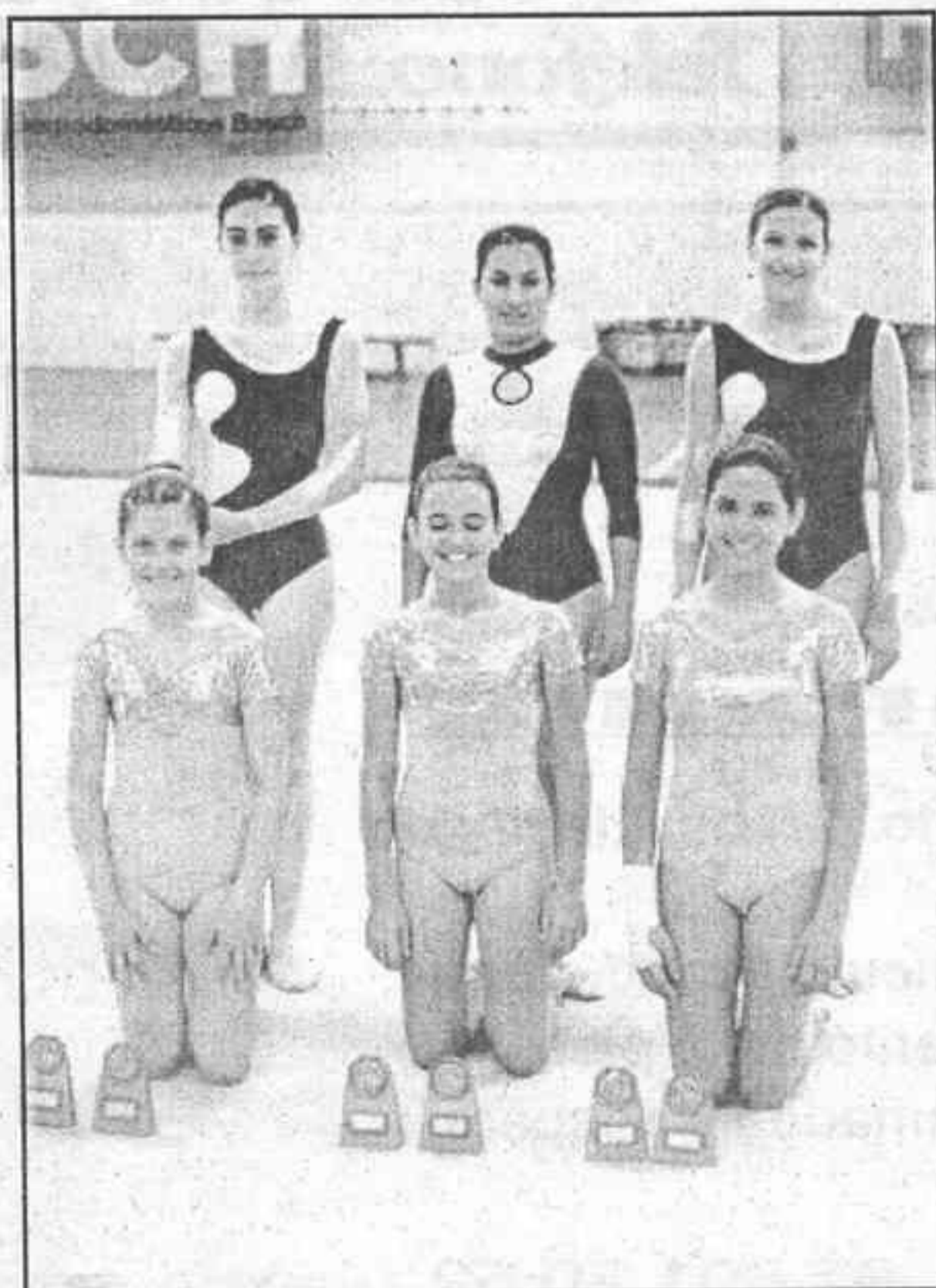


Javi y Eva van a participar en un concurso nuevo para ellos. Han rechazado entrar en Gran Hermano para acudir a La Gran Boda (Ya era hora, dijo la hermana del novio). Este espectacular evento tendrá lugar mañana 1-7-2000 a las 13 horas en la iglesia de San Pascual, si la novia no se retrasa y al novio le da tiempo a peinarse el tupé. ¡Muchas felicidades! Chave? Po sí.

Felicidades para Marta que el día 29 de junio cumple 15 años, de sus tíos Tomás y Luisa. Esperamos lo pases bien en la piscina con tus amigas Ana y Alicia.

Campeonato de Aranjuez de Gimnasia Rítmica

Las ganadoras de este Campeonato fueron: en categoría alevín, 1ª, Silvia Oliván; 2ª, Mercedes Villamor y 3ª, Irene Montoro. En categoría cadete, 1ª, Sonia Pascual, 2ª Marta Sánchez y 3ª Patricia Novo. Con ello termina la Escuela Municipal de Gimnasia Rítmica hasta el próximo curso.



Borja Aguado se ha proclamado Campeón de España en el Campeonato de la Juventud en 200 m. mariposa y con el equipo de relevos de Madrid en 4x100 estilos



El calamón
Boletín de campo del Grupo SEO Ontigola

El castillo de Oreja

Nuestra propuesta de esta semana es muy interesante. No sólo es una zona rica en avifauna y en especies vegetales, sino también en historia. Debido a que la ruta es un poco larga, puede ser recomendable hacerla en bicicleta. Si se acoge la posibilidad de realizarla andando no es costosa, ya que es un terreno llano y sin dificultad.

Comienza nuestra ruta en la Casa de la Monta, lugar que los antiguos Borbones destinaron a la cría caballar. Una vez pasadas las casas de Sotomayor, cogemos la pista que continúa paralela a los cortados. Esta primavera ha sido especialmente espectacular por aquellos parajes. Por eso recomendamos esta ruta en épocas que no sean muy calurosas aunque la primavera es la temporada idónea por la exuberante floración que puede llegar a darse.

Desde el inicio, a nuestra derecha, nos acompañarán los omnipresentes cortados yesíferos que dan cobijo a especies como el cernícalo común, la grujilla, la paloma torcaz y al bellissimo búho real. Por el suelo huye siempre de nuestra presencia la siempre huidiza perdiz roja.

El cielo está poblado de vencejos, golondrinas y aviones comunes. Ocasionalmente apa-

recerá la silueta del ratonero común y mucho más rara, aunque probable, se puede admirar la impresionante envergadura alar de algún inmaduro águila real que vaga errático por los cielos. Cortada por los farallones y en lo alto se encuentran los páramos de la Mesa de Ocaña, que dan cobijo entre otros al aguilucho cenizo.

A la izquierda del camino, los terrenos incultos sangran profusamente por la explosión carmesí de las amapolas. La abundancia de pequeños arroyos crea pequeños bosquetes de tarayes que dan cobijo a los pájaros de menor tamaño.

Una vez que pasamos el cortijo de Soto Oreja se divisa la resistente torre del castillo. Ni los años, ni el maltrato, ni el descuido pueden con ella. Ojalá la fortaleza que soportó tantas batallas en la reconquista soporte la más dura que es la del olvido.

Si os decidís a visitarla en un día lluvioso de primavera, veréis como el añil del cielo recorta su silueta sobre el acantilado y como el sol, que a duras penas introduce sus rayos entre las nubes, hace refulgir el verde de la hierba mojada en las faldas del roquedal.

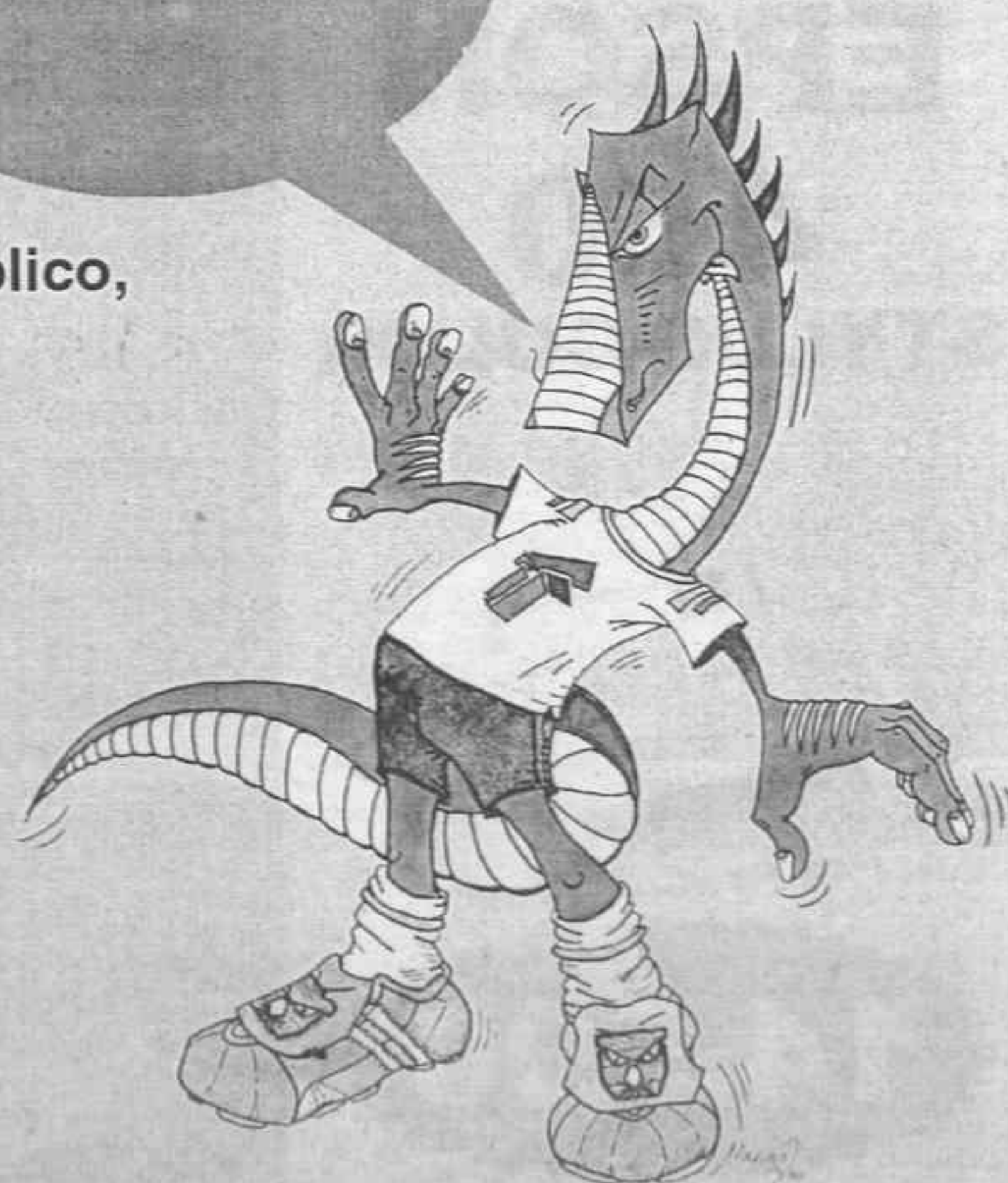
La imagen no tendrá nada que envidiar a un paisaje de las tierras altas de Escocia.

**XVI MARATÓN DE FÚTBOL SALA
NORMAVISIÓN TIEN 21**



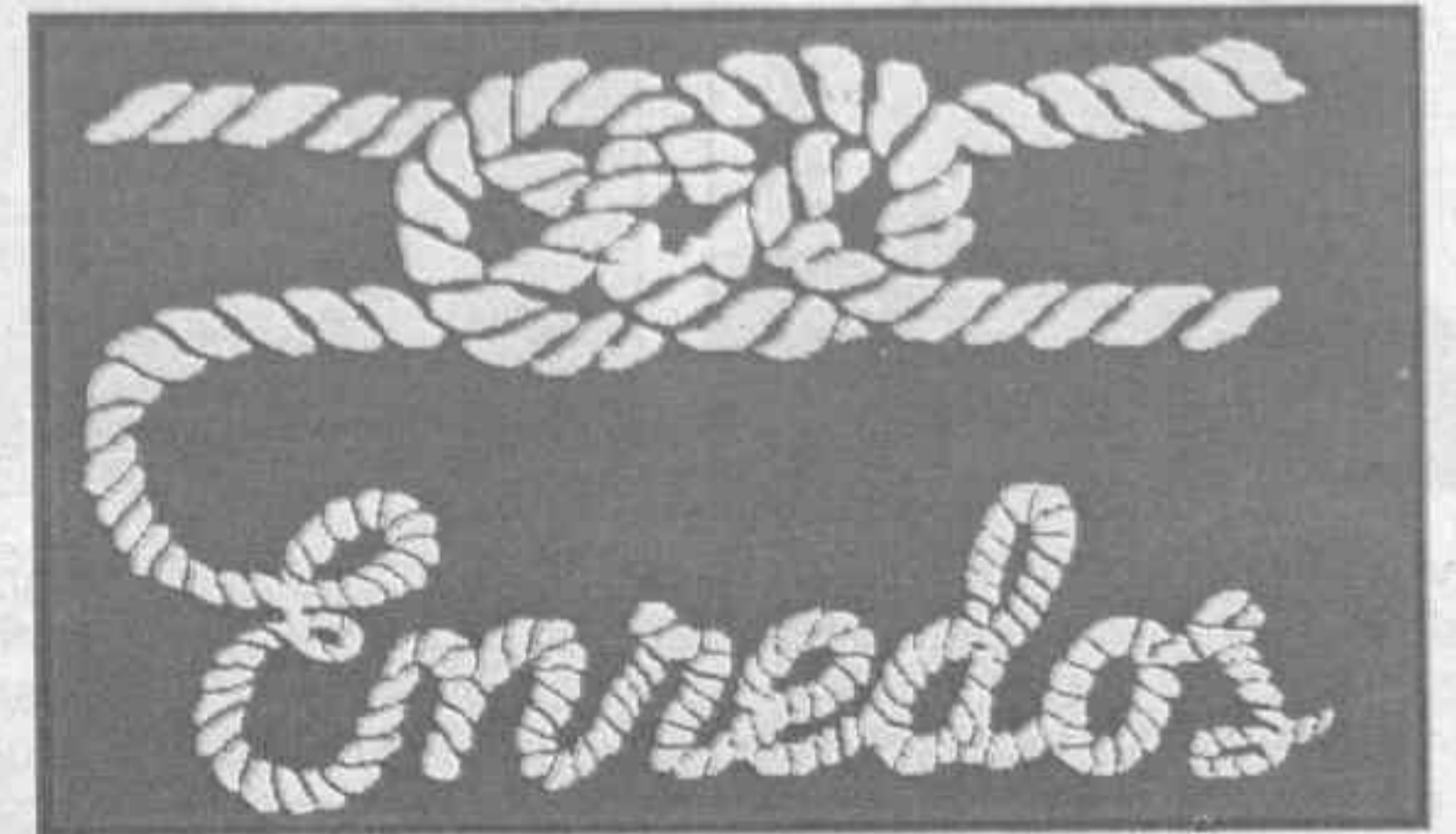
Gracias al **ESFUERZO** del Comité Organizador, jugadores, público, Ayuntamiento de Aranjuez, Cruz Roja, Protección Civil, Policía Local, Policía Nacional, Médicos Sin Fronteras, Delegación Comarcal de Fútbol Sala, Colegio de Árbitros, Onda Aranjuez, Cadena SER, Mutua Universal, Frutas Gil, Maxcoop, Coca-Cola, Indesit, Corberó, JVC, Electrolux, Teka, Superser, Fagor, Philips, Bosch, LG, Zanussi, Sony, ... el Maratón ha sido un **ÉXITO**

¡HASTA PRONTO!



LIQUIDACIÓN POR REFORMA - PRECIOS DE COSTO EN BAZAR ENREDOS

Vajillas, cristalerías, baterías de cocina, lámparas de sobremesa, camareras, juegos de tocador, artículos de piel (billeteros y bolsos), cuadros, paragüeros, bolsas de aseo y playa, marcos de fotos, relojes de sobremesa, candelabros, menaje, todo para el hogar...



C/ Foso 104 y 108
Teléfono: 91 892 44 51

¡¡APROVÉCHESE DE ESTA OPORTUNIDAD!!



Ejemplo: Corte de pelo + secado + desparasitación + corte de uñas + limpieza de oídos. Sólo 2.500 pts.



EXPO-CAN S.L.

ANIMALES DE COMPAÑÍA

*Servicio de telemascotas. Entrega de pedidos a domicilio. Gratis. Llamando al Tel. 91 891 20 52 (piensos, accesorios, etc.)

*Peluquería canina: Recogida y entrega a domicilio; vehículo acondicionado. Cosmética y accesorios. Primeras marcas. Tratamiento de la piel.

*Cachorros de todas las razas: Garantías sanitarias, vacunados y desparasitados, desde 3.000 ptas/mes.

C/ Gobernador, 34. Aranjuez. 28300. Tel. 91 891 20 52



C/ San Pascual, 74
28300 Aranjuez

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TÉCNICO

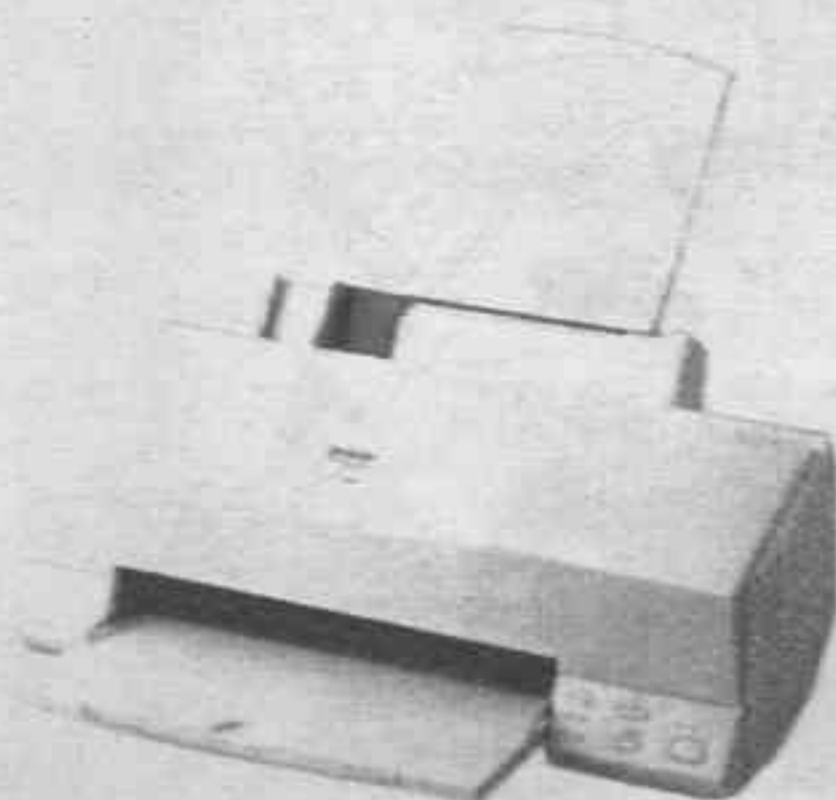


PRO PENTIUM III/III

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM III/III
- ▶ Placa base: VIA PC133-AGP USB
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 4,3 UDMA-66
- ▶ T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 98.
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 48X, TOSHIBA.
- ▶ T. sonido: 16 BITS 3D. Altavoces 80 W

P II 433	128 K	99.900
P II 466	128 K	104.900
P II 500	128 K	109.900
P III 550	256 K	124.900
P III 600	256 K	129.900

**IMPRESORA
EPSON
460
STYLUS COLOR**



14.500

**CD'S
VIRGENES**

a partir de 50

PRINCO (25 unidades)	103
BULK INTENSO	117
PRINCO	117
SAMSUNG	134
VERBATIM	177
SILVERBLUE 80"	142

**REGRABADORA
4X4X32**

**PHILIPS
30.500**

IVA 16% NO INCLUIDO



NADIE LE DA MÁS

- + Garantía de 3 años.
- + Configuraciones a medida.
- + Instalación gratuita en su domicilio.
- + Cortos plazos de entrega.
- + Servicio técnico propio.
- + Financiamos hasta 36 meses.

91 891 03 43

ERI-BANSHEE 17"

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II III
- ▶ Placa base: VIA PC133-AGP USB
- ▶ Memoria: 64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 8,3 UDMA-66
- ▶ T. Video: RIVA TNT2 AGP 32 Mb
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 17" DIGITAL MPRII
- ▶ 1280x1024 DOT PITCH 0'27
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 98.
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 50x Altavoces 240 W
- ▶ T. sonido: SOUND BLASTER 128 PCI.

P II 500	128 K	139.900
P III 550	128 K	154.900
P III 600	256 K	159.900
P III 650	256 K	164.900
P III 700	256 K	169.900